BON DIA Aruba

Diahuebs 25 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba lo haya su mesun rijbewijs



ORANJESTAD - Recientemente varios ciudadano a haya nan confronta cu e situacion unda sea nan a pasa nan examen di rijbewijs of kier a simplemente renoba esaki, no por a haya ningun comprobante ni tampoco un rijbewijs nobo. Ayera minister Arthur Dowers a confirma cu esaki ta debi na un periodo transitorio pa motibo cu Aruba lo haya su mesun rijbewijs.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Gran Dictado 2014: devoto



ORANJESTAD – Gran parti di e 54 participante di e Gran Dictado 2014 ayera a 'trompica' riba e palabra 'devoto'. E evento pa promove Papiamento corecto a tuma luga na Cas di Cultura pa di tres biaha y atrobe Mayra de Graaff a bay cu e premio absoluto. Tabatin bon noticia pa Bon Dia Aruba tambe: nos redactor Nathalie Winterdaal a gana e di cuater luga.

Pagina A2

Ta mustra cu trahadonan lo no bay dilanti den nan cao nobo

ORANJESTAD - Sindicato FTA ta preocupa cu trahadonan lo no bay dilanti den cao nobo. Segun Rudy Geerman, presidente di FTA situacion ta mustra cu enbes cu trahadonan bay dilanti nan lo mester te hasta entrega riba nan condicionnan secundario.



Pagina A4

Mayra de Graaff a prolonga su titulo

'E biaha aki realmente un dictado di Papiamento'

ORANJESTAD – Cu 14 eror Mayra de Graaff a sali na e prome luga ayera, competiendo den e di tres edicion di e Gran Dictado di Papiamento 2014.

El a prolonga su titulo; aña pasa el a gana tambe y na e prome edicion sra. De Graaff a sali na di tres luga. Su tip: "Lesa. Y wak con bo mester skirbi algo corecto." Pero mas e ta spera cu hende ta papia miho. "Pasobra esey si no ta bay hopi bon." E aña aki sra. De Graaff, pensionado despues di traha hopi aña como juffrouw di scol ('pero mi nunca a duna les di Papiamento'), a haya leuk cu por mira hopi studiante tambe di EPB.



E ta bisa tambe cu e ta haya e dictado di ayera esun miho di tur. Aña pasa e texto tabata mas dificil y contene mas palabra Hulandes, segun e. "M'a bisa esaki na e organisacion tambe; e biaha aki tabata un dictado realmente di Papiamento'. E texto cu e titulo 'Compa Nanzi ta collectant na Misa' tabata saca for di e buki 'Si, ta mi mes' di e autor Richard 'Archie' de Veer. Docente di Papiamento Candy Dirkz a adapta e texto pa e dictado.



Devoto

Segun sra. Dirkz e palabra cu a wordo skirbi mas biaha fout, ta 'devoto'. Hopi participante a skirbi 'deboto'. Tambe hopi a haci eror den e frase: 'at' ami 'ki'. Na final a saca cinco ganado (1 -5): Mayra de Graaff (14 eror); Sigrid Luminier (17.5 eror); Régina Croes (20.5 eror); Nathalie Winterdaal (21 eror) y Solia Vries (21.5 eror).
Bon Dia Aruba lo publica den su edicion di diasabra e texto completo di e Gran Dictado di Papiamento 2014.❑

Joyce Pereira di Fundacion Lanta Papiamento:

"Nos no a yega caminda nos mester ta"

ORANJESTAD – Ex- presidente di Fundacion Lanta Papiamento y miembro di e grupo di corector di Papiamento, Joyce Pereira ta haya cu tur actividad cu ta yuda promove y siña uzo corecto di nos Papiamento ta mas cu bonbini.

Sra. Pereira ta un fiel defensor di nos lenga materno y e ta pro su balor como idioma di instruccion den nos sistema di enseñanza pa asina facilita e siñamento di nos muchanan.

E ta haya cu a pesar di tur esfuerso haci ainda nan mester lucha hopi mes pa logra pone Papiamento tanto den comunidad, como den enseñansa, prensa, etc. "Nos no a yega caminda nos mester ta", el a bisa Bon Dia Aruba. E ta señala cu ta existi hopi problema cu e uzo corecto di ortografia di Papiamento, specialmente den tur corant; pero no solamente cu ortografia pero e gramatica tambe.

Consciencia y sentimento

E ta bisa cu e fundacion Lanta Papiamento hunto cu otro organisacion pro defensa di Papiamento ta purba di conscientisa nos hendenan y duna nan hopi informacion. Nan ta sali di e base cu ora bo tin conocemento di algo bo ta haya consciencia y sentimento pa algo.

Loke nan ta purba ta di organisa curso ya sea pa periodistanan y pa diferente sector di nos comunidad, pero e organisacion di e tipo di curso aki ta demanda hopi esfuerso y tin biaha no tur hende ta participa ya cu nan mester bay traha. Tur aña nan ta duna dos curso gratis di Papiamento y e hendenan a bin masalmente, pero e no mester ta un dia so sino cu e mester ta un curso completo.

Aunke no tur ora ta facil pa motiva e hendenan pa atende actividad cu tin di haber cu aspecto linguistico di Papiamento.

Recientemente nan a organisa un actividad grandi, y a pesar cu nan a cuminsa promove cu dos aña di anticipacion mandando comunicado di prensa, dunando declaracion na media specialmente na television, pero si nan conta e hendenan di Aruba cu a presencia e conferencia linguistico ta minimo. "Nos mester gasta masha hopi energia pa un hende di Aruba den su tempo liber haci algo den nan propio desaroyo", el a declara.

Instituto

Un di e meta di e fundacion aki ta di crea un instituto completo cu por duna e tipo di curso necesario riba bon uzo di nos idioma Papiamento. Pero bin cu e tipo di instituto aki ta demanda hopi energia pa e hendenan bini e cursonan.

E ta haya cu ta relevante cu e instituto aki bini pasobra tanten cu bo no ta haya educacion, enseñansa of instruccion den idioma den practica y ehercicio, e idioma ta keda mal uza. Esey ta e meta di e fundacion Lanta Papiamento pero e desaroyo ta bayendo poco, poco, ya cu e ta hopi trabou; y nan ta dedica na e creacion di e instituto menciona den nan tempo liber.

Colonialismo

Sra. Pereira a declara cu diamars ultimo nan tabatin un reunion pa analisa e aspecto di conscientisacion di uzo di Papiamento den nos comunidad. El a bisa cu nos no mester lubida cu nos tin un historia colonial di mas cu cuater siglo. Den e prome 200 aña Papiamento a desaroya 'tremendamente bon' pa motibo di interes di e Hulandes mes den nos idioma. Te hasta e pueblo tabata prohibi di papia e idioma Hulandes, el a indica.
Sinembargo e ta haya cu e problema a cuminsa ora cu Hulanda a mira cu otro paisnan cu tabatin colonia manera Inglatera, Francia, Spaña, Portugal a logra impone nan idioma den nan colonianan. Ta asina cu 200 aña pasa den cuadro di relacion den reino Hulandes nobo, nan a bin cu un politica nobo tambe pa forsa tambe e hendenan den nan colonia papia Hulandes. El a sosode den un momento cu Papiamento tabata forma completamente y su uzo tabata plama tambe den nos region Aruba, Corsou y Bonaire.

Segun sra. Pereira, Hulanda a purba di implanta uzo di Hulandes pa medio di nos sistema di enseñansa, pero nan no a logra elimina Papiamento. Pero loke si nan a logra –segun drs. Pereira- ta cu nos hendenan a perde interes y respet pa nan propio idioma.

"Cu e problema ey nos ta sinta te e dia di awe, si bo ta defende Papiamento nan ta considera bo loco, nan ta considera bo tur sorto di cos", el a bisa. Mientras cu nos ta mira di otro banda cu tur aña den e resultado di scol con dificil e Hulandes ta pa nos muchanan.❑

Mientras lo introduci un rijbewijs temporal

Aruba lo haya su mesun rijbewijs

ORANJESTAD - Recientemente por a tuma nota di e situacion andando unda pa algun tempo personanan cu pasa nan examen di Rijbewijs, no ta hayando e comprobante di esaki, mescos ta den situacion unda mester simplemente renoba esaki. Esakinan tampoco ta haya un fecha cu nan lo ricibi nan rijbewijs.

Segun un comunicado manda ayera pa Minister mr. Drs. Arthur Dowers, e mandatario a indica cu esaki ta debi na un periodo transitorio pa motibo cu Aruba lo haya su mesun rijbewijs. Mientrastanto, Gobierno lo introduci un rijbewijs temporal. Den e comunicado, minister ta indica cu un gran cantidad di rijbewijs ta cla y ta na Hulanda cla pa wordo manda Aruba.

Y na momento cu esaki ta finalisa lo avisa e comunidad pa asina busca nan rijbewijs. E proceso di rijbewijs cu ta wordo haci na Hulanda ta tuma su tempo y ta pa e motibo aki mes lo bay stop cu e servicio aki. Lo inicia cu e tramitenan pa haci e servicio aki na Aruba mes," Minister Dowers a splica.

Rijbewijs temporal

Segun e comunicado, e rijbewijs temporal lo bay ta color blanco cu ta indica cu e ta limita na un temporada. Na momento cu e rijbewijs original keda cla, mester entrega esun temporal. Esun cu no haci esaki, lo por haya un proces-verbaal. E prome ehemplar di e rijbewijs temporal ya caba a wordo otorga awe na e prome chauffeur cu a pasa su examen di rijbewijs cu exito.

Aspectonan di siguridad

Un otro aspecto importante den e rijbewijs temporal aki ta e aspectonan di siguridad. E no ta facil pa duplica, falsifica of cambia. E tin caracteristicanan di siguridad cu ta wordo detecta inmediatamente.

Esunnan cu ya a pasa examen Y tur esunnan cu ya a pasa nan examen por busca nan



rijbewijs temporal na e oficina di Rijbewijs situa na e ex warda di Polis na Santa Cruz. Na momento cu e rijbewijs original yega, e ciudadano ta wordo informa y asina e por entrega e rijbewijs temporal cu lo wordo destrui debidamente. Asina ta facilita e ciudadano pa su papel importante pa asina e por conduci cu siguridad y cautela. ❑

Aunke minister ta admiti fayo

Parlamento ta aproba cuenta anual 2012

ORANJESTAD – E cuenta anual di 2012 a wordo trata na y aproba ayera pa parlamento ayera. Aunke minister di Financia, Angel Bermudez a admiti cu tin gastonan sin base legal y cuenta no ta 'perfecto'.

"E calidad di e cuenta anual y di e organisacion administrativo di gobierno for di cual e cifranan ta origina no ta di tal nivel ainda cu esaki lo por resisti completamente e test di Centrale Accountants Dienst y di Contraloria General." Specificamente: gobierno a gasta placa sin base legal, esta sin aprobacion di parlamento. Locual ta nifica cu parlamento como organo mas halto den nos democracia no por a haci su trabou bon pa motibo di fayo di gobierno.



Manera e minister a aclaria ayera den un relato cu tabatin gastonan no presupuesta den e cuenta anual 2012: "E gastonan aki no tabata conoci durante preparacion ni di e presupuesto ni di e presupuesto supletorio pa aña 2012 y hopi biaha e gastonan aki ta origina di factornan cu gobierno no por premira, por ehempel for di areglonan legal nobo of huicionan legal y tambe fayonan den e sistema di contabilidad y e disciplina administrativo cu por ta causa cu cierto gastonan di e aña anterior ta presenta y consecuentemente ta causa excesonan den e presupuesto." Cu excesonan e minister ta referi na crecemento grandi di gastonan di gobierno.

Transparencia

Segun e minister esaki ta 'algun di e motibonan principal dicon e comparacion di e cifranan realisa cu esunnan presupuesta no semper ta facil'. Na parlamento e mandatario a haci un promesa cu ta promove transparencia mas tanto posibel y ta 'mi sincero intencion pa trece mehoracion den e proximo cuentanan anual'. Mester remarca si cu e ultimo dos minister di Financia di e gabinete Eman tambe a declara esaki na parlamento, Contraloria General y otro partido pero te awor e calidad no ta mehora.

Esaki tambe Contraloria General (Algemene Rekenkamer) a constata den su rapport riba e ultimo cuenta anual di 2013. A base di e rapport aki partido den oposicion MEP a entrega keho contra 10 minister di e ultimo dos gabinete Eman. E keho a wordo entrega mas cu dos siman pasa na Ministerio Publico. Pero te awor e partido no a haya un contesta di Ministerio Publico kico lo bay haci cu e keho, esaki MEP a informa Bon Dia Aruba e siman aki.

Sinembargo minister Bermudez a priminti ayera na parlamento cu lo drecha e administracion financiero pa asina evita gastonan extra y pronto lo spera di comparti e resultadonan na parlamento. Esaki a convence e mayoria di parlamento, consistiendo di e fraccion di AVP, pa aproba e cuenta anual. ❑

Ta sigui online

Matutino Awe Mainta ta stop riba papel

ORANJESTAD — E matutino local Awe Mainta ta stop cu su edicion riba papel. No ta cera porta, pero desde december lo continua solamente online. Esaki Bon Dia Aruba a compronde for di su doño Toko Winklaar.

Na juni un corant relativamente nobo, esta Aruba Awe, si a cera su porta definitivo. Motibonan tabata falta di personal y benta no a produci suficiente.
E cambionan cu por a mira den e resto di mundo ya pa basta tempo, awor tambe tin su efecto riba e hungadonan den ramo di medio di comunicacion na Aruba.

E motibo pa sigui solamente online ta un topico cu Bon Dia Aruba lo kier bay mas den detaye ainda cu e doño di Awe Mainta.

Sr. Winklaar a cuminsa cu e corant na 2004 y e ta gratis. Mayoria di e noticia ta relatonan cu instancianan ta manda diariamente pa prensa local.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Dolfi Richardson (KPA)

Lo adapta condicionnan pa otorga permiso di manifestacion

ORANJESTAD - Cuerpo Policial Aruba a analisa y evalua tur suceso pa por a formula un opinion bon balansa, despues di e ultimo manifestacion di dia 19 di september ultimo. Esaki ta segun altocomisario di Polis, Dolfi Richardson. Esey ta motibo cu a tarda un poco prome cu sali afo cu un punto di bista, cu enfoke riba un maneho adapta pa futuro.

E ta sigui splica cu cuerpo Policial Aruba ta un organisacion masha auto critico y ta evalua nan mesun prestacionnan continuamente y unda necesario, ta adapta nan maneho tambe teniendo cuenta cu e impacto den nos comunidad. "Aki nos por pensa por ehempel den e maneho di ki ora ta envolvi nos ekipo di Unidad Mobil of nos ekipo di cachonan K-9 durante un manifestacion", el a splica.

Cuerpo Policial Aruba ta un organisacion cu ta respeta e derecho riba manifestacion. Ta esey ta coopera mas cu ta posibel, den otorga permisonan pidi. Pero di otro banda, e mesun cuerpo di Polis tin e deber pa garantisa siguridad di tur ciudadano.

Pa por maniobra den e campo di bataya aki por bira un trabou compleho y, hopi biaha, sa trece e organisacion policial den un situacion fastioso, mayoria bes debi na falta di conocemento, asina Richardson a splica. "Mester sali for di e punto di bista cu Cuerpo Policial ta neutral den e discusionnan aki y ta envolvi unicamente den mantencion di orden publico".

Y ta den e cuadro aki mes tur ciudadano mester comprende cu polisnan lo actua pa reestablece orden publico, asina cu nota cu e ta core peliger!
Polis a nota cu ultimo tempo e emocionnan durante manifestacionnan ta subi, specialmente teniendo cuenta cu e manifestacion dilanti oficina di Gobernador y dilanti Oficina di Gobernacion, Richardson a admiti.

Den e mesun rosea el a enfatisa si cu "E hecho cu e risico a cambia y cu Polis mester sigui garantisa orden publico na tur momento y bou di tur circunstancia, ta dicidi pa cambia e rekisitonan na momento di haci peticion pa manifestacion.

E cambionan lo encera un maneho mucho mas streng



pero cu Cuerpo Policial lo kier adapta den dialogo cu e partnernan envolvi.
Richardson a finalisa haciendo un apelacion riba tur partner, pa conhuntamente haci tur posibel pa evita cu situacionnan ta bay for di man. Esaki sin duda lo no ta na beneficio di Aruba.❑

Rudy Geerman:

'Ta mustra cu trahadonan lo no bay dilanti den nan cao nobo'



ORANJESTAD — Sindicato FTA ta preocupa cu economia ta trancando di tal forma cu e cantidad cao-nan cu ta nan punto di wordo negocia no ta bay mira ningun adelanto pa trahadonan pero mas tanto cu trahadonan te hasta lo bay entrega riba nan condicionnan secundario.

Den un entrevista cu Rudy Geerman, presidente di FTA, e sindicalista ta mustra riba e hecho cu tin menos placa circulando den economia compara cu antes.

"Esey kiermen cu tin menos hende ganando placa, menos hende pagando belasting," segun Geerman. E consecuencia pa comercio ta cu tin menos benta y menos inversion.

Dentro di poco sindicatonan lo bay negocia cu diferente compania riba cao nobo pa nan trahadonan y ya caba Geerman a tende cu tin companianan cu kier corta den loke empleadonan tin den caba den nan cao.

Situacion ta asina alarmante segun e sindicalista, cu den siman aki su sindicato ta bay tene un reunion di emergencia pa delibera riba e situacion.

Reuni cu sindicatonan

FTA tin reunion planea cu gobierno pero a haya di compronde cu prome minister Mike Eman lo no ta riba nos isla pa e proximo dos siman.

Geerman ta mustra riba hecho cu rapport di Cft no a haya respuesta ainda y presupuesto 2014 no a wordo firma tampoco.

A pesar di tur esaki e ta haya cu gobierno mester reuni cu sindicatonan, sea prome of despues cu Cft y presupuesto ta na ordo. ❑

AZV no ta pagando mas pa diagnostica malesa tipo Alzheimer



ORANJESTAD – Presidente di fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.), drs. Melva Croes-Yanez, a declara na Bon Dia Aruba e motibo pa kico e aña aki nan no a realisa nan tradicional campaña di cinta teal den cuadro di Dia Mundial di Alzheimer cu a wordo conmemora diadomingo ultimo.

Drs. Croes-Yanez a laga sa cu nan sponsornan tambe ta pasando den momentonan dificil. “Nos ta compronde esey tambe”, el a agrega. Igualmente el a declara cu e mes tabata duna sosten personal na e fundacion, na comienso e tabata sostene e fundacion aki un 40% di entrada di su mesun trabou. Pero esey ta algo cu aworaki a disminui pa motibo cu AZV no ta paga mas pa e diagnostica ni tampoco pa esun di malesa di tipo Alzheimer.

Esey ta un parti di entrada cu durante tur e añanan anterior el a conta cu esey pa hinca un 40% den e fundacion, pero actualmente e no por haci esey pa e restriccion cu AZV a pone.
Drs. Croes-Yanez a bisa cu esaki lo bay nifica hopi cos tambe pa futurodi e fundacion. Esaki ta e parti pakico e aña aki no tabatin e campaña di cinta Teal. Sinembargo nan a recorda e fecha importante aki via nan plataforma digital, specialmente Facebook. El a señala cu riba Dia Mundial di Alzheimer nan a haya casi 200 felicitacion pa nan trabou. Tambe den e in box di e e-mail adres di e fundacion e felicitacion tabata enorme. Igualmente nan a haya
felicitacion internacionalmente di nan coleganan riba e fecha menciona. Tambe di nos hendenan bibando na Hulanda nan a haya hopi sosten. Drs. Croes-Yanez ta resalta cu tur e gestonan di felicitacion y solidaridad pa e trabou cu nan ta realisando pa medio di e Alzheimer Aruba (F.A.A.) ta pone nan keda un “tiki mas
positivo”.

Color teal

Ya caba drs. Melva Croes-Yanez a yega di referi na varios comentario cu el a ricibi riba Facebook tocante un articulo publica den prensa. Textualmente el a yega di expresa cu ta parce di tin un discusion irelevante cu a lanta cabes y cu ta desvia atencion di e lucha contra Malesa Tipo Alzheimer na Aruba.

Pa medio di un comunicado drs. Croes-Yanez kier a kita cualkier duda existente y splica e meta di e color ‘teal’ aki den e logo. Hopi logotipo ta representa un meta. E uzo di e color “teal” y e diseño di e logotipo di Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)
na prome luga ta representa e lucha cu e meta principal pa conscientisa comunidad di Aruba tocante e malesanan aki y trata optimalisa bida di esunnan cu ta sufriendo di un malesa di e tipo Alzheimer (MTA) y nan cuidadonan. E color “teal” den e logo cu e ‘Fofoti’ tin su historia y nificacion cu ta representa e lucha di F.A.A. ya menciona. E color “teal” di F.A.A. ta un derivando di e color “Cyan” y ta cay bou un “hex value” specifico pa e meta aki. Tur pais den e lucha (incluso Alzheimer Disease International, cu Aruba tambe ta forma parti di dje) tin su propio “hex value” y historia tras di su logotipo, cu ta representa un propio forma di hiba un lucha.

F.A.A. ta hopi cla den esaki: No pasobra un otro Pais (grandi) tin su propio color y historia, esaki
ta nifica cu F.A.A. tambe mester ‘Copy y Paste’ esakinan y haci comosifuera
esun di e Fundacion Nacional di Pais Aruba esta F.A.A. no ta conta of ta menos pa por representa Aruba Internacionalmente.

Ademas e diseño y color ‘teal’ specifico di FAA ta uno cu ta data for di 2002 esta prome cu tur e otro colornan di sinta a cuminsa sali mes riba internet cu excepcion di e color
cora cu ta representa AIDS. E tempo ey no tabatin ningun otro lucha (tampoco ‘Ovarian Cancer’) cu tabata uza un of otro color di tipo Cyan. Awendia tin hopi lucha noble di conscientisacion na mundo cu tin nan propio color “teal” cu propio “Hex Value”. Esakinan ta entre otro: Military sexual trauma awareness; Myasthenia gravis awareness; Ovarian cancer (esaki ta color shinishi den e lucha na Australia); Polycystic ovarian syndrome awareness and support; Polycystic kidney disease, y hopi otro mas.❑

Cu conseho tambe pa futuro SAC

Carnaval Uni a entrega rapport na minister Oduber



ORANJESTAD – Grupo di Carnaval Uni a entrega nan rapport final na minister di Cultura, Otmar Oduber, pa asina gobierno por evalua y formula e proximo paso pa e futuro di carnaval di Aruba y posibel reemplaso di e fundacion cu a dirigi carnaval pa mas di 60 aña, esta SAC.

Segun NoticiaCla, SAC no lo disparce completamente, sino mas bien por keda incorpora den e proximo fundacion cu tin cu nace actualmente.

SAC mester ta aden

E motibo ta cu di otro forma, un comision completamente isola di SAC lo no por keda cla na tempo pa por organisa carnaval na tempo pa 2015. E comision tabatin e tarea pa reuni cu tur partner y bin cu un plan y sugerencia basa riba e reunionnan aki. E mester cubri un base amplio cu ta inclui tur aspecto di carnaval, for di e parti logistico, te na e parti musical.

Studia rapport

Bon Dia Aruba di su banda, a combersa en breve cu oficina di minister Oduber, y te cu asina leu, minister mester bay studia e rapport, hunto cu su conseheronan y den un proximo fecha lo bay divulga kico ta su opinion riba e rapport aki na publico. Tambe a combersa cu Ryan Kock, kende ta vocero di e grupo di Carnaval Uni, a referi Bon Dia Aruba na e oficina di minister pa demas comentarionan. E comentarionan sigur no lo bay wordo divulga pa e siman aki, segun cu a compronde di oficina di e minister.

A pruba di haya un reaccion tambe for di SAC, pero no a logra tampoco. ❑

Entrada aeropuerto cera temporalmente



ORANJESTAD – Entrada pa toren di control na aeropuerto Reina Beatrix ta cera temporalmente entrante awe.

Trabounan di construccion cu ta tumando luga, ta causa cu e acceso na e edificio di toren di control lo ta temporalmente cera.

E recepcion tambe lo wordo aloca temporalmente na e entrada dilanti di Cinnabon y Mello Bar y por atende publico en general durante ora normal di trabou. Tur entrega mester wordo haci na e entrada temporal. E situacion aki ta keda vigente te cu diaranson 8 di october, segun Aruba Airport Authority (AAA).❑

Departamento Recurso Humano cera

ORANJESTAD – Departamento Recurso Humano (DRH) ta cera diabierna henter dia pa publico.

Esaki e directorado ta informa. E ceramento ta en conexion cu un reunion cu personal.❑

BON DIA Aruba

Hues ta haya cu no por bay solamente tras di: "a tende di cu a bisa"

Tres di e sospechosonan di ladronicia for di maleta declara liber

E mayoria a haya castigo igual na loke nan a sinta caba

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta sentencia a cay den e caso di ladronicia for di maleta di pasaheronan.
E sospechosonan cu a presenta den Corte ta Waly Hernandez Santos di Santo Domingo, Marvin Dirks, Airon Maduro, Renaldo Gomez, Ishomar Ruiz, Juan Croes, Shannon Wernet, Urvin Maduro.



3 sospechoso declara liber
Hues a cuminsa cu e sospechosonan Wernet, Ruiz y Helder.
Hues a bisa cu Wernet, pa kende Fiscal a exigi 5 luna di prizon, e ta declara liber di tur cos. Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba e acusacionnan. Hues a remarca cu no por bay tras di declaracion di testigonan cu ta bisa cu nan a tende di otro cu a bisa. Esaki no ta prueba y Hues a ordena pa Wernet wordo poni di biaha den libertad.
Ruiz, pa kende Fiscal a exigi 4 luna di prizon, tambe Hues a declara liber di tur cos. Hues ta haya cu no tin prueba y no por bay tras di testigonan cu ta bisa cu nan a tende di otro y no tin pruebanan pa sostene esaki.
Helder (Tata), pa kende Fiscal a exigi 1 aña di prizon, Hues a bisa cu no tin suficiente prueba y ta declara liber. Hues a bisa cu e unico declaracion di Hernandez no ta suficiente. Tur otro cos cu Fiscal a presenta como prueba, ta basa riba di a tende.

Castigo igual na loke a sinta caba
E otro sospechosonan, e mayoria a haya castigo igual na loke nan a sinta caba. Prome cu a dicta nan sentencia, Hues a duna un remarca general cu ta conta pa nan. Hues ta comparti e observacion di Fiscal, cu pasaheronan ta registra nan maleta y ta confia cu e empleadonan di aeropuerto ta atende nan maleta bon. Pa motibo di e ladronicia aki a mal uza di e confianza cu e pasaheronan cu a pone den aeropuerto y tambe di e confianza cu aeropuerto a pone di e sospechosonan. Ademas e echonan aki a perhudica e pasaheronan y tambe aeropuerto.
E sospechoso Marvin Dirks, Hues a bisa cu mescos cu Fiscal, e no ta haya algun di e acusacion di ladronicia for di maleta proba. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Dirks a horta un I-pad y labamento di placa di e Ipad cu Hernandez a horta. Pa cu e castigo, Hues a tene cuenta cu Dirks a coopera cu e investigacion y a arepenti di loke el a haci. El a condena Dirks na 162 dia di prizon kitando e tempo cu e tabata cera y cu e ta keda liber.
E sospechoso Gomez, Hues ta haya cu mescos cu Fiscal, no proba algun di e acusacionnan. Hues tambe no ta haya proba ladronicia di un laptop. Hues a bisa cu e tin duda si realmente e sospechoso Gomez tabata envolvi. Si e ta haya proba e ladronicia di 2 boter di perfume. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu Gomez a coopera cu e investigacion y a mustra di ta arepenti. El a condena Gomez na 131 dia di prizon cu ta igual na loke e ta cera caba. Hues a ordena pa laga Gomez tambe liber.
Pa loke ta Croes, Hues no ta haya proba varios di e acusacionnan. E ta haya legalmente proba e ladronicia for di un laptop y a condena Croes na 120 dia di prizon cu ta loke el a sinta como castigo den KIA. Croes tambe a keda liber.
Maduro, kende ya caba ta den libertad, a wordo condena na 123 dia di prizon cu ta igual na loke sinta caba.

Esun cu a papia a haya mas castigo
Hernandez, kende ta esun cu a gara y kende ta esun cu a menciona un cantidad di nomber, si ta wordo haya culpabel. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba tur e acusacionnan. El a mustra cu Hernandez a admiti di tabatin cosnan horta di pasaheronan. El a condena Hernandez menos cu loke Fiscal a exigi esta 18 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba 2 aña.
E resultado di e caso ta cu tur e otro sospechosonan a wordo laga liber mientras cu Hernandez si tin cu keda cera. Awor ta di mira si Fiscal lo bay apela e sentencia.❑

Duo cu a haci ladronicia cu violencia y manda auto riba Polis dilanti Hues

ORANJESTAD – Mañan mainta tin un interesante caso penal cu lo wordo trata den sala di Corte di Husticia di Aruba. Ta trata aki di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e personanan R.M.J. y A.A.T.



E acusacion contra RM.J. y A.A.T. ta cu riba 6 di Juni 2014 nan a kibra drenta un cas y bay cu un of mas wega di playstation y tambe television flat screen y laptop. Tambe nan a bay cu varios articulo di cushina.

Manda auto riba polis
For di informacion ricibi di Ministerio Publico ta mustra cu aparentemente e duo aki a wordo sorprendi pa Polis y nan lo a bringa contra Polis y hasta a bay asina leu di drenta auto y manda auto cu velocidad halto riba e agentenan di Polis.
Riba e mesun dia tambe nan a haci un atraco caminda a bay cu un cadena y hanger.
E hecho cu e duo aki a manda auto riba Polis cu e momento ey a bay pa detene nan, ta haci e caso hopi mas serio. Fiscal lo por bay considera di acusa e duo aki di intento di mata door cu a manda e auto cu velocidad halto riba e agentenan di Polis. Ademas e auto lo wordo considera como un arma cu e duo a uza contra Polis. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di tur loke ta sosode mañan mainta den Corte.❑

Kenneth Wever :

"Ami no ta involucra den ningun transaccion ilegal ni labamento di placa."

Ami ta Kenneth Wever casa di Evelyn Wever-Croes parlamentario di MEP. Den ultimo dianan un medio di comunicación (Diario) a cuminsa un atake contra mi persona y mi integridad. Despues di DIARIO, Canal 90 ta repiti e storia fantasma. Pa medio di e carta aki mi ta declara cu ami no ta meti den ningun transaccion miyonario, ni tampoco nada ilegal, sigur no labamento di placa. Mi ta lamenta cu politiconan y algun medio di comunicacion ta ataca mi integridad, pa sirbi finnan politico, sin cu tin base pa esaki. E acusacionnan ta falso y sin fondo, y ta danja mi bon nomber y integridad. Mas aun pasobra e personanan aki te dia di awe NO a presenta ningun prueba di transaccionnan ilegal, ni tampoco labamento di placa. Ta bira tempo pa na Aruba nos respeta famia di otro hende, y pa cada persona para den su sapato y carga su responsabilidad.
Esun cu tin prueba cu ami, of ken cu ta, a comete un acto ilegal, bai Ministerio Publico y denuncia esaki.
Y si bo no tin prueba di actonan ilegal, no danja nomber di otro hende cu acusacionnan falso.
So put up or shut up!
Mi ta spera cu e declaracion aki sirbi pa pone un fin tras di e acusacionnan falso y sin base.

Dia 30 di September ta ultimo dia pa entrega plachi di number cu no ta wordo uza mas

ORANJESTAD – Diamars awor, dia 30 di september, lo ta e ultimo dia cu por entrega e plachi di number di aña 2014 di vehiculo cu no ta wordo uza. Esaki ta segun un comunicado emiti pa Departamento di Impuesto.

E di cuater kwartaal ta cuminsa 1 di october y si e plachinan keda aden pa e kwartaal completo, esta te cu 31 di december 2014, por haya dispensacion di impuesto.

Condicion

Pa un vehiculo cu no ta den uzo y cu no lo bay ta den uzo pa un tempo, no lo tin mester di paga e impuesto di un of mas kwartaal durante aña. Esaki ta dispensacion di impuesto y ta valido solamente si cumpli cu e siguiente condicionnan.

1. Ta entrega e plachinan di number prome cu e kwartaal cuminsa (esta prome cu dia 1 di october 2014) y 2. E plachinan di number ta keda aden pa por lo menos un kwartaal durante aña.

Entregamento di plachi di number

Por entrega e plachinan di number sea na oficina principal na Oranjestad of na un Oficina di gobierno den districto.
Mester acudi cerca un cahero pa yena y firma un formulario. Pa medio di e formulario ta declara cu ta entrega e plachinan y ta duna e motibo por ehempel: pa motibo di biahe largo, vehiculo ta daña etc.

Ta reserva e number pa aña fiscal 2014

Departamento di Impuesto ta warda e plachinan di number solamente pa aña fiscal 2014. Durante e periodo aki ta reserva e number tambe pa e doño di vehiculo. Despues di aña 2014, e cliente ta core riesgo di perde su number si acaso e no reacciona.

Periodo cu e plachi ta keda aden

E dispensacion di impuesto ta depende tambe di con largo un cliente ta laga su plachinan di number aden.
Solamente si e plachinan a keda aden pa un kwartaal of mas completo, e ora no lo tin mester di paga e impuesto di e kwartaal concerni.
Por ehempel: si e vehiculo ta daña pa un luna so y e doño a busca e plachinan di number bek, e ora sinembargo e mester paga e impuesto di e kwartaal ey completamente. E dispensacion no ta conta pa cada luna cu e plachi a keda aden sino pa cada kwartaal di aña.

No tin dispensacion cu forsa retroactivo

No ta duna dispensacion di impuesto cu forsa retroactivo. Esaki ta pa motibo cu mester paga e impuesto delanta. Si entrega e plachinan di number na e momentonan aki, no por haya dispensacion mas pa e kwartaalnan cu a pasa caba.

Dispensacion na e momentonan aki

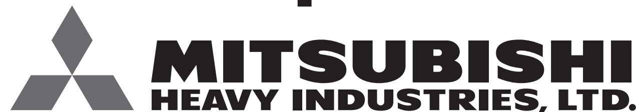
E plachinan di number cu keda entrega na e momentonan aki lo por cay bou dispensacion di impuesto pa e di cuater kwartaal, esta october, november y december 2014. E plachinan mester keda aden si pa 3 luna largo.



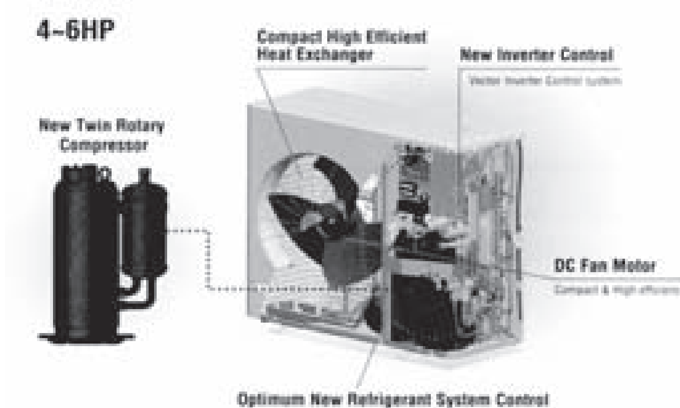
Dispensacion no ta conta pa gasto di plachi

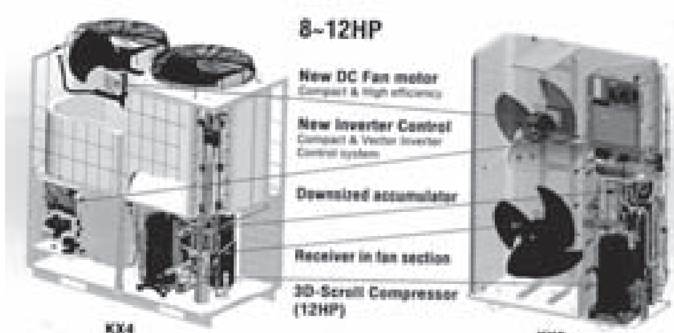
Por haya dispensacion pa e impuesto solamente y no pa e gastonan di e plachinan di number. Semper e cliente lo mester paga 20 florin pa gasto di e plachinan aki.❑

Friomax ta bira agente pa

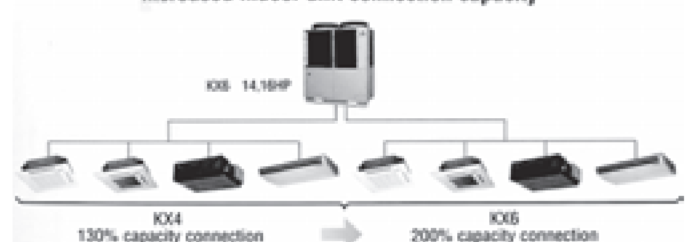


Oranjestad - E compania Friomax e siman aki tin e privilegio di anuncia nan asociacion cu e compania Mitsubishi Heavy Industries. Entrante luna di September 2014 Friomax NV a bira nan agente oficial aki na Aruba y ta introduciendo e VRF Inverter Multi-System air conditioning. Avancenan den tecnologia no ta para keto y cu orguyo Friomax ta anuncia e liña di air conditioning "Ecolution" cual tin e sistema di rotary y 3D scroll compressor mas avansa cual ta mucho mas eficiente na consumo di energia. E unidadnan outdoor a bira mas compacto den tamaño y menos peso. Esaki ta haci posibel "Wall mounting" pa airconan di capacidad di te cu 35.5 KW nominal cooling. E tuberianan pa cu e airconan aki tambe a conoce cambio y innovacion den diseño percurando pa mas eficiencia. Hanchura di e tubonan tambe a cambia produciendo miho friamento door di menos perdida y miho calidad di temperatura pa motibo di e forsa di compressor nobo.
E ta mantene su friu te cu hasta 1000 meter di distancia of haltura, haciendo posibel cu nan por ser instala den un variedad di cas y edificio di diferente haltura. Friomax su staf a pasa door di e preparacion necesario pa asina por representa e compania Mitsubishi y entrante e luna aki clientenan por haya tur informacion necesario cerca nos profesionalnan.









BON DIA Aruba

Director di ATHA, sr. Roderick Hoek

Carchi di Pasco ta expresa humanidad y trabou boluntario

ORANJESTAD – Tur aña director di Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA), sr. Roderick Hoek ta persevera pa mantene bibo e bunita tradicion di benta di carchi di Pasco.



E ta mira esey como un forma pa stimula trabou boluntario cerca nos hobennan y pa recauda fondo pa asina e fundacion aki lo por sigui sostene proyectonan cu tin di haber cu e desaroyo sano di nos hubentud. Antes e campaña aki tabata conoci como e campaña di stampia, pero awor nan a bay riba e bendemento di carchi di Pasco.

E tradicion aki ta data di mas cu 30 aña pasa, tempo aya sr. Hoek tabata un mucha di scol y un hoben cu tabata realisa trabou boluntario bendiendo carchi di Pasco. Awor e ta sigui haci esey, durante e ultimo shete aña cu e tin como director di ATHA. E ta conoce e proyecto bunita aki pa basta aña, pero e ta masha consciente di e tempo moderno di awendia cu internet y era digital ta haci un impacto riba e bunita tradicion di manda carchi hard copy den temporada di Pasco.



Digital y humanidad

Aña pasa ATHA a bende menos carchi cu e aña anterior (2012), y nan ta realisa cu eventualmente esaki ta un impacto di e mundo digital. E hendenan no ta cumpra e carchi mas y nan no ta post carchi mas pa manda afo of localmente. Esaki ta un factor cardinal cu ta afectando e benta di carchi di Pasco di ATHA. P'esey sr. Hoek como director di ATHA ta accentua den e campaña aki esencia di trabou boluntario cu ta trabou di humanidad. "P'esey ta importante pa nos mantene e tradicion aki". E ta reconoce cu e impacto digital y falta di compromiso di trabou boluntario, ta e dos factornan cu ta haci cu e benta di carchi ta bira menos.

Pero tin elementonan pa sigui mantene e tradicion di benta di carchi di Pasco, un di nan ta e parti nostalgico. E ta un forma pa bati e bel y bisa: "Ey, Pasco t'ey bek". Y esey ta e idea cu ATHA kier lansa den e temporada special aki . Esaki ta e parti humano cu ATHA kier mantene pa no bay perdi. Fin di aña ta yegando "ban haci paz, ban cera amistad, ban lubida tur e odio y e pelea cu tin... Pasco ta nifica haci bon cu otro", sr. Hoek a bisa. P'esey den e temporada aki ATHA kier pone enfasis riba e parti humano cu ta masha importante pa nos.

Aunke e tecnologia ta dominando mundo mas y mas, sr. Hoek ta haya cu nos no mester lubidando e parti personal y e parti humano. E ta considera cu e contacto humano mester prevalece memey di e mundo digital, y nan kier conserva esey.

"E contacto personal semper ta duna bo un sentimento mas profundo: 'ey e persona a corda ariba mi. E persona aki di berdad ta pensa riba mi' ", sr. Hoek ta expresa.

Toke special

E ta haya cu a pesar cu un carchi digital por ta bunita, e carchi hard copy tin un toke special.
Generalmente carchi digital bo ta haya y bo ta safe... y despues bo ta lubida. Mientras cu si bo tin e carchi hard copy, bo ta haye na bo cas y bo por tene y aprecia den bo man. E ta algo cu bo por pone den bo cashi of riba bo kerstboom manera tin hende cu tin e tradicion aki. E carchi hard copy tin e cualidad cu 10 aña despues bo por haye bek den e mesun sitio cu bo a pone.

Trabou boluntario

Pero independiente di e parti di hard copy versus digital, locual nan como ATHA kier stimula ta e trabou boluntario. P'esey nan ta trahando hopi cu scolnan pa asina sembra e simia di trabou boluntario den e muchanan di awendia. E mensahe ta pa nos muchanan sa cu nan no ta haci e trabou boluntario djis pa bende carchi di Pasco. Sino pa medio cu nan ta yuda bende e carchi aki, nan ta aporta na e bienestar di otro mucha y otro hoben.

Ta asina cu di e fondo cu ATHA ta crea pa medio di bendemento di carchi di Pasco nan por yuda organisacionnan cu ta duna les di musica, deporte, grupo scout, etc... "E hoben ta siña e balor di yuda y e balor di duna na otro mucha", sr. Hoek a bisa na Bon Dia Aruba.

E ta conta cu durante un presentacion cu ATHA a haci den un scol, den un klas di mas cu 20 alumno tabatin apenas 3 di nan cu tabata realisa e trabou boluntario di bende carchi di Pasco.

Durante e presentacion ATHA a splica e muchanan riba historia y meta di e campaña aki pa asina stimula nan. Di e forma aki nan ta conscientisa nos muchanan cu e placa cu ATHA ta haya pa yuda e diferente proyecto cu tin di haber cu nos hobennan, ta e mucha- y e hobennan mes a traha pe.

Na final, sr. Hoek a bisa cu e no tin temor cu e bunita tradicion ta bay perdi. "No, mi no ta kere pasobra a pesar cu tin hende practicamente tin acceso na e facilidad digital, sinembargo e aportacion y empeño pa haci algo personal y brinda un aportacion pa comunidad lo sigui prevalece".❑

Carchi di Pasco 2014 a keda introduci

ATHA tin como meta recauda e suma di 55.000 florin

ORANJESTAD - Ayera mainta cu presencia di Gobernador interino, sra. Ella Tromp-Yarzagaray, Asociacion Trabao di Hubentud Aruba (ATHA) a inicia su tradicional campaña di Carchi di Pasco 2014.





E tema di e aña aki ta: "Un carchi como simbolo di sosten na nos hubentud". E acto aki a tuma luga den instalacion di Museo Historico Nacional cu presencia entre otro di un grupo di muchanan y maestronan di scol basico Mon Plaisir College, Colegio Sagrado Curason y Colegio Arubano cu tabata e ganadonan di e campaña di carchi di Pasco 2013. Director di ATHA, sr. Roderick Hoek a cuminsa su breve discurso gradiciendo tur hende presente y tur instancia y compania cu tur aña ta sostene e campaña aki. E benta di carchi di Pasco ta un tradicion cu ta data di varios decada pasa. E ta un trabou boluntario cu ta conta cu ayudo di 2 mil alumno di tanto klas 5 y 6 di scolnan basico y ciclo basico di scolnan secundario. Nan ta esunnan cu lo pasa cerca famia, bisiña y compania pa yuda ATHA cu e Campaña di Carchi di Pasco 2014. Manera tur aña, sr. Hoek a ofrece e aña aki señora Gobernador interino sra. Tromp-Yarzagaray , como e protector di ATHA, pa haci e prome pedido di e setnan di carchi. Gobernador interino a probecha e ocasion special aki pa bisa cu "hopi gusto" gabinete di Gobernador di Aruba tur aña ta duna un contribucion pa asina aki haci posibel pa coopera un poco cu e trabou cu ta wordo haci pa nos hobennan aki na Aruba.



Meta

Sr. Hoek a indica cu e meta di e campaña ta entre otro: sostene NGO-nan miembro di ATHA pa medio di subsidio pa nan proyectonan. Tambe stimula y promove e calidad di bida di tur mucha y hobennan na Aruba y stimula ciudadano activo pa medio di trabou boluntario bou di nos hubentud. El a duna un breve relato financiero di aña pasa. Na 2013 ATHA a recauda un suma netto di 27.000 florin cu e campaña aki. Banda di esey ATHA a haci un Gala Dinner Exclusivo na White Modern Cuisine y cu un sosten financiero Stichting Zonnige Jeugd di Hulanda, ATHA a recauda en total 58.000 florin cual a bay bek den proyectonan pa mucha y hoben. E aña aki ATHA tin como meta pa recauda e suma di 55.000 florin netto.

Carchi y artista

Director di ATHA, sr. Roderick Hoek a bisa cu tin dos set di carchi. Un prome set di 4 carchi Pasco tin texto di bon deseo den 4 idioma. E di dos set tambe di 4 carchi tin como tema monumento di Aruba y esaki nan ta blanco paden, cu por wordo uza pa tur ocasion. Ambos set di carchi, ta costa Awg.10,- pa set y si ta desea di cumpra carchi los, esaki ta costa Awg. 3,50 pa un. Aporta na nos producto di bon calidad na bon prijs diseña pa artistanan local y na bienestar di nos hubentud. E dos artista cu a traha riba e concepto artistico di e carchinan aki ta sr. Elvis Tromp y sr. Frank Croes kendenan a diseña e carchinan aki exclusivamente pa ATHA. Bon Dia Aruba a papia cu ambos artista cu a expresa nan satisfaccion di por a contribui cu e bunita obra aki. Sr. Croes a bisa cu pa prome biaha el a wordo invita pa participa den e proyecto aki, y e tabata algo cu el a acepta cu "hopi gana". Igualmente el a percura pa mantene intacto e obra original pa asina ATHA por bende despues y genera mas fondo pa nan. P'esey el a bin cu un idea innovativo unda e parti relaciona cu Pasco y Fin di Aña a wordo separa di gewoon e pintura cu por wordo uza pa otro tipo di ocasion. Pues e carchi di Pasco a wordo poni un sorto di bela di Pasco pa duna un toke special. Mientras cu sr. Elvis Tromp a declara cu tabata un placer pe di por participa un biaha mas e aña aki. E tin basta aña cu ta participa cu ATHA. E biaha aki el a contribui cu obranan relaciona cu nos monumentonan. "Esey ta un cos cu ami ta gusta haci hopi y cu mucho smaak mi a haci esey", el a declara.❑



BON DIA Aruba

DIP: Tereno di huur por wordo kita prome cu contracto caduca

ORANJESTAD - Den nos matutino e siman aki, nos a publica un articulo di un ciudadano cu no ta contento cu a kita tereno for di dje, mirando cu segun e ciudadano el a inverti den e tereno y ta haciendo bon uzo di dje. DIP a bisa cu tin risico na momento cu ta haci uzo di un tereno di huur.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu director di Directie Infrastructuur en Planning (DIP) Isabel Dammers, pa splica con e situacion ta hinca den otro. Sra. Dammers a cuminsa na splica e sorto di contracto cu ta mara na e tereno en cuestion, cual ta na nomber di sra. Luidens, casa di sr. Diego de Cuba.

Tereno di huur

E papelnan tabata den proceso pa wordo firma pa bira un tereno di huur unda cu e persona tin e tereno pa 5 aña, cu e risico pa esaki bira menos den caso cu gobierno mester di e tereno. E papelnan aki no a wordo firma ainda, pues locual cu a wordo poni riba e tereno no a wordo haci legalmente.

A pesar di esaki sra. Dammers a bisa cu DIP ta reconoce cu bon uzo ta wordo haci di e tereno, mirando cu ta promove agricultura na Aruba. Algo otro cu a haci influencia riba e decision recientemente pa kita un parti di e tereno di sr. De Cuba y su casa, ta pa motibo cu e area ta destina pa construccion di vivienda. "Si nos a tuma full e area y a parti esaki, e tin espacio pa construccion di 4 cas. Mientras cu e lista actual di espera pa tereno ta rond di 10 mil", sra. Dammers a duna di conoce.



A laga cu tereno

Bon Dia Aruba a puntra sra. Dammers si a laga sr. De Cuba cu tereno pa e sigui cu su plantacion mirando locual cu e ta haciendo. Sra. Dammers a bisa cu tin un contracto cu mester wordo firma pa sra. Luidens unda cu ta mustra cu nan a keda cu 1400 meter cuadra."E cantidad aki DIP ta pensa cu ta suficiente pa e pareha planta riba dje". E contracto aki no a wordo firma ainda si.

Fundacion

Banda di esaki, parti di e tereno cu a wordo kita a bay pa un fundacion di cual sr. De Cuba y sra. Luidens tambe ta forma parti di dje segun sra. Luidens.

E fundacion di esunnan encarga cu un pesebre den e bario cu ta un atraccion den temporada di fin di aña, cual ta pensa cu ta un bon iniciativa, sra. Dammers a bisa. "Miembronan di e fundacion a haci peticion pa haya un pida tereno pa haci uzo di dje pa e pesebre, pero tambe un pida tereno extra cu intencion pa planta mata rond di e pesebre y haci esey mas bunita". Sra. Dammers a bisa, cu nan a ricibi e tereno aki. Mirando cu esaki a bay a costo di parti di tereno cu sra. Luidens y casa sr. De Cuba tabata trahando riba dje, esaki no a cay den bon tera.

Importante segun directora di DTI ta, cu un tereno di huur por wordo yama aden pa gobierno na cualkier momento cu dicidi cu tin necesidad di esaki, of si mira cu e persona no ta haciendo bon uzo di esaki. Ehempel cu sra. Dammers a uza den caso di un agricultor ta, si den temporada di plantacion e no planta riba esaki. El a enfatisa cu esaki no ta e caso actual y DIP ta apoya personanan cu ta dedica na haci agricultura.❑

Segun Santa Rosa:

No tin necesidad pa susha dam

ORANJESTAD - Durante temporada di secura Santa Rosa a percura pa haci varios di e damnan cu nos tin limpi. Na mes momento Santa Rosa ta bolbe manda mensahe na comunidad pa tene e damnan limpi.

E damnan a logra gara awa cu a yobe recientemente. Di biaha Santa Rosa a cuminsa haya peticion pa awa di dam di cierto cunukeronan cu ta prefera di uza e awa ey, segun director di Santa Rosa Nathalie Maduro.

Un cambio segun sra. Maduro ta, cu lo laga e awa di e damnan aki mientrastanto pa e cunukeronan cu ta busca awa cu tankinan chikito di mil liter, pero tambe pa bestianan den e bisindario. E trucknan di awa di Santa Rosa ta entregando awa di Parkietenbos pero semper Santa Rosa ta conseha pa tur hende percura pa tin un sistema cu ta gara awa. "Nos niun por premira kico ta e siguiente paso di naturalesa, awe awa ta yobe y mañan no", sra. Maduro a bisa.

Companianan por yuda

Awendia tin hopi companianan cu daknan grandi, si abo como compania no ta haci uzo di awa di yobida cu kisas ta wordo gara, tuma contacto cu Santa Rosa, sra. Maduro a bisa. "Si tin un manera cu por instala sistemanan pa gara awa di yobida, instala esakinan. "Cada yudansa cu nos por ricibi di companianan of oficinanan cu tin un manera pa gara awa, ta yuda hopi".

Actualmente sa haya for di un clinica na San Nicolas, cu tin un sistema cu ta gara awa di airco, Santa Rosa ta aprecia cu nan ta yama ora e tankinan ta yen. Santa Rosa ta bay eynan tuma e awa y e ta wordo entrega na cunukeronan cu tin necesidad di e awa di un cierto calidad, sra. Maduro aa duna di conoce.

Damnan limpi

A puntra sra. Maduro si e damnan awo ta completamente limpi. El a bisa cu e damnan cu mas importancia ta limpi, tin algun cu ta trahando riba dje manera esun na Alto Vista. "Pero e reto actualmente ta, cu cierto di e damnan a yena bek cu awa awo cu awa a yobe, y si tin lodo abou e ta dificil pa drenta cu e bobcat y ekipo pisa pa hacilimpi.

Mayoria di e damnan manera esun di Cas Ariba cu ta importante a wordo haci full limpi, pues aworaki cu el a yena cu awa, nos sa cu lo no tin problema cu e dam ey. A compronde cu e dam na San Nicolas na Vader Piet den e parke tambe a gara algun awa, cual ta importante no solamente pa e criado di bestia y e cunukeronan pero tambe tin hopi burico cu ta biba den Parke Nacional Arikok. "Tin cabrito, carne y parhanan den e bisindario cu ta depende di e awa ey, pa nan bebe", sra. Maduro a bisa.

Peticion na comunidad

E peticion di Santa Rosa ta: "Aruba ta un isla hopi chikito y ta wordo confronta cu diferente situacionnan cu tin influencia directo pa otro. E damnan tin un proposito, cual ta pa e awa wordo uza pa produccion di cuminda y sigur pa e bestianan den e bisindario", sra Madura a bisa.



Importancia di damnan

Si nos no cuida e damnan y mañan algo bay fout, e lo tin consecuencia pa nos mes paso e awa ta wordo uza pa agricultura y cria. Tur sushi cu bay den e damnan, (principalmente sushinan cu ta contene kimico), e bestianan ta bebe esaki, nos como consumidor ta come e carni, cual lo tin un impacto riba nos salud, sra. Maduro a splica.

"Tin hende cu ta hasta manda nan awa di pos den dam cual ta inaceptabel, como cu tin servicio di diferente compania pa busca esakinan".

"Comunidad mester bira consciente cu no tin espacio pa tira sushi den dam mas", sra. Maduro a bisa. Santa Rosa ta aplaudi cu tin Autoridad aworaki cu ta controlando e sushinan den e damnan pa wak ken ta esunnan cu ta tira nan den dam. E esfuerso aki, cual ta encera un investigacion na hopi ocasion pa mira di ken e sushi ta pertenece, ta evita cu hendenan ta sigui tira sushi den damnan, sra. Maduro a finalisa.❑

Lo por sosode pronto un otro "evento Carrington"?



ORANJESTAD – Un investigacion nobo ta insinua cu e posibilidad cu un tormenta solar cu poder destructivo ta asota nos planeta, ta 12% den e proximo decada.

Dia 2 di September, 1859, a sosode e pio tormenta solar di tur tempo. Conoci como "e evento Carrington", yama pa e astronomo Britanico cu a registra e suceso, e yamarada a causa un collapse di e mayor rednan mundial di telegraf na Europa y Norte America.

Manera e tempo ey, e energia electrico apenas a wordo uza, e efectonan di e tormenta casi no a afecta e bida di e ciudadanonan, pero auroranan a aparece den shelo di Caribe, Roma y Madrid, algo cu no ta usual.

Fenomeno devastador

Pero, cual ta e probabilidadnan cu algo semehante por bolbe sosode? Si e mester sosode den actualidad, e lo asota e prome mundo di forma devastador, cu ta absolutamente dependiente di rednan di energia y comunicacion. Pronostica esaki ta casi un wega di wak den futuro, pero e actividad creciente di solo por obliga cientificonan mantene nan mes alerta. E fisico espacial, Pete Riley, di e corporacion internacional di aplicacionnan cientifico (SAIC) na San Diego, Merca, ta kere cu e probabilidad cu nos por wordo asota pa un yamarada solar perfecto, di e mesun nivel cu a yega di sosode na siglo XIX, cu ta di 12% den e proximo dies añanan. Esaki ta segun un investigacion publica den Space Weather.

Evento raro

Riley ta reconoce cu, pa motibo cu e ta algo raro, e eventonan extremo di clima espacial, manera e "evento Carrington", ta dificil pa studia.

E cantidad di incidente ta complica pa calcula y pronostico di un evento den futuro ta practicamente imposibel. Sin embargo, den su studio, e cientifico ta analisa varios medida di e severidad di e fenomeno meteorologico espacial, manera e intensidad di e yamarada, e velocidad di e yobida di e masa central, etc. pa calcula e probabilidad ora cu e eventonan extremo aki sosode. Y aki ta obtene algun conclusion.

E fisico ta calcula cu e probabilidad cu lo produci un otro "evento Carrington" durante e proximo decada ta di un 12% manera cu a wordo indica mas ariba den e articulo. Claro cu ta admiti cu e enfoke aki tin limitacion, ya cu no por considera e efectonan di cambio den e clima espacial a largo plaso. "Si ta bon, e tecnica no por wordo uza pa pronostica eventonan specifico, finalmente por ta util pa e pronostico y su probabilidad," Riley ta conclui.

Actividad intenso

E ciclo solar durante cual solo tabata trankil den un forma no usual a caba. Awo, solo a drenta den un intenso ciclo di actividad y a cuminsa duna muestra di su genio.



Cientificonan sa cu e prevencion pa un fenomeno di tanto potencia asina ta fundamental. E dependencia di sociedadnan industrialisa di rednan di comunicacion, informatica y telefon mobil no a stop di crece y si no tuma medidanan oportuno, un tormenta solar di maximo potencia por causa dañonan importante den nos forma di bida.

Fenomeno di naturalesa

Un di e fenomenonan mas bunita cu por wordo mira den naturalesa, sin ningun genero di duda ta e aurora boreal. Nan origen ta den e solo. Ora esaki drenta den actividad, ta produci tormentanan solar cu ta manera explosionnan di particulanan radioactivo ekivalente na un dozijn di miyon di bom di hidrogeno. E rayonan electromagnetico aki ta yega tera den algun minuut ya cu e ta biaha riba velocidad di luz, mientras cu e particulanan carga ta tarda algo mas di entre 24 pa 36 ora, pero aki nan ta bin topa cu nos atmosfera pa frena nan y protege nos di nan, aunke no semper.

E sucesonan mas reciente y intenso cu por a wordo registra, tabata na maart 1989, lagando e planta hidroelectrico di Quebec, na Canada, nuebe ora for di servicio y na 1994, ora cu un otro tormenta solar a saca dos satellite di comunicacion for di servicio durante varios ora. ❑

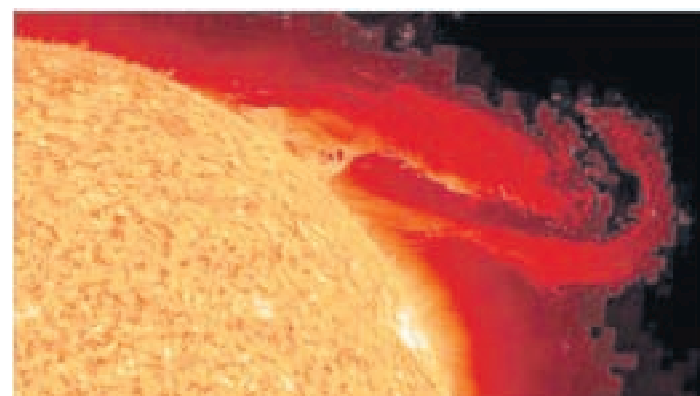
Advertorial

Intervencion den servicio di cable debi na "Sun Outage" entre dia 26 pa dia 30 di september



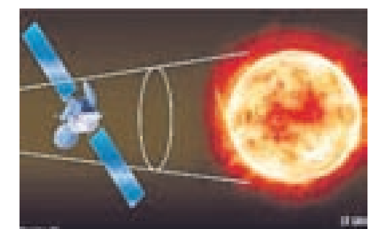
ORANJESTAD - E "sun outage" ta interumpi e servicio di cable normalmente 2 bes pa aña. Durante e luna di maart e prome "sun outage" a sosode y den luna di september e di dos "sun outage" ta sosode e aña aki.

Loke ta pasa ta cu e solo su posicion ta directamente tras di satelitenan di comunicacion cu ta transmiti señalnan pa stacionnan riba tera. E rayonan di solo ta interveni cu e señalnan entre e satellite y e "earth station". Un asina yama "sun outage" ta pasa na momento cu e "earth station" no por distingui e energia di e solo cu e señal di comunicacion.



Clientenan di SETAR Cable Service lo nota e efectonan di e "solar outage" di e siguiente manera: — pantaya lo daña y lo mira pixels, un screen preto of e señal di "One Moment Please" riba e screen. Kisas te hasta por perde algun canal pa algun momento. Desafortunadamente, no tin nada cu por haci pa preveni e rayonan fuerte di e solo pa interveni den nos programacion di television.

Algun canal tin e impacto den oranan di mainta y algun lo experencia esaki mas laat atardi, pero den mayoria caso e canal lo tin e interferencia pa duracion di 20 pa 30 minuut pa dia. ❑



BON DIA Aruba

Parlamentario envolvi den accidente di trafico



ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 9'or y 15 a sosode un accident na e crusada Guyabastraat cu Rondweg. Ta trata aki di Parlamentario Marlon Sneek, kende a admiti cu e tabata fout di a subi caminda sin duna e Toyota Yaris preferencia cu tabata biniendo for di direccion pabao.

E parlamentario tabata biniendo di pariba den su Ford Everest color preto. Dos personanan cu tabata



den e Toyota Yaris a keda herida y ambulance mester a bin atende nan na e sitio. Polis di trafico tabata presente pa atende cu e accident aki. ❑

Intento di atraco riba loteria na Pos Chikito a wordo stroba

POS CHIKITO – Diamars, den oranan di merdia, bendedo di number di Suerte di Pos Chikito, a mira tres persona sospechoso cu cara tapa para pafo di e luga.

E no a confia e asunto y mesora a cera e porta na lock y a bati alarma na central di polis. Un agente di polis di rango halto cu tabata den vecindario, a yega mesora y a tuma nota di e datonan, mientras cu mas unidad a yega.

Aparentemente tin varios camara siguridad cu capta a imagennan y unda por a mira cu tabata tin tres persona sospechoso.

Mirando cu nan intento di horta e luga a fracasa, nan a baha na awa den un truck. Varios unidad a core den e vecindario busca e truck aki, pero no a logra topa cu e vehiculo. E caso aki ta keda bao di investigacion.❑



Mama burachi sin rijbewijs ta core cu mucha den auto





ORANJESTAD – Recientemente automobilistanan a raporta na Polis di un Toyota Tercel blanco coriendo malo riba Caya Betico Croes.

Patruya di Unidad K9 cu tabata den bisindario a para e auto aki riba Caya Betico Croes na altura di Well Well. A topa cu un señora tras di stuur y un mucha homber chikito. A resulta cu e señora ta bou influencia di alcohol tras di stuur y no tabatin rijbewijs y cu mucha den auto.

No a keda nada otro cu Polis a bay cu e mama warda. Polis a hiba e mucha warda di polis pa famia bin busca e criatura. E mama a pasa e test oficial cerca un Sub Fiscal. ❑

Hoben recidivista ta core dal den auto di Polis

SAVANETA— Durante patruya na haltura di Savaneta, Polisnan a mira Didi naci na Aruba di 15 aña, riba un brommer ta core riba e caminda di santo.
Didi ta conoci como un bendedo di droga y cu algun dia pasa caba tin keho di bendemento di droga. Polisnan a bay tras di Didi. E caminda ta un caminda cu no ta sigui. Polisnan a bira na man drechi y na e momento ey, Didi a sali for di e caminda di santo y a bay riba e auto di polis. E polis tras di e stuur a brak, pero Didi a dal cu e brommer contra e parti dilanti di e auto. Polisnan a bisa Didi pa e para, pero el a sigui core . Na haltura di Noord Cura Cabay, Polisnan a logra para Didi. El a keda deteni y e brommer confisca y hiba Balashi. ❑

Ladron a horta television di 52”

NOORD— Central ta manda Polisnan na La Colina, pa un ladronicia.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe M, cu ta directora di Villa Rental Operations. E ta declara cu 11.30, Pest control a bay pa spuit e luga. Ora cu nan a drenta paden, nan a mira cu e bentana di camber tabata kibra. Ora cu nan a bay controla e luga, nan a ripara cu falta un television di 52”, di e marca Samsung. Esaki ta pertenece na e homber G. Polis a tuma e keho.❑

Homber ta haya molester di cacho di anciana

BOEGOEROEI— Polis di Noord a wordo manda na un adres na Boegoeroei, pa problema cu cacho.
Na e sitio Polis a papia cu e homber B.G. naci na Aruba di 63 aña, kende ta bisa cu e tin hopi molester di e cachonan di e muhe A.B, naci na Santo Domingo di 84 aña. Polis a papia cu e muhe A.B di e problema y a bisa cu e mester tene su cachonan den su cura, sino e lo haya un boet. Tambe Polis a papia cu e homber B.G. y a bisa pa menos posibel e molestia e A.B. mirando su edad. ❑

Ladron ta bay cu tas di turista

ARASHI— Central ta manda polisnan na Arashi pa un ladronicia.
Eynan polis a papia cu e turista F.M., naci na Brasil di 30 aña, kende ta bisa cu ladronnan a bay cu dos tas di nan. Polis tuma e keho y a pone Central na haltura. ❑

Desconoci ta drenta den cas

ORANJESTAD— Central ta m anda Polis den Kruisweg pa un kiebro.
Na e sitio un Polis di Bario tabata presente, cu a duna polisnan descripcion di e sospechoso. Polis a bay busca mesora den bisindario, pero no a topa cu e sospechoso. Un polis a keda na e cas pa atende cu e doño di e cas. ❑

Ladron ta horta tas cu camara di den auto

SHABA— E homber S. M. J, naci na Estados Unidos, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su tas di camara cu contenido.
E ta bisa cu nan a bay off road mas o menos 13:30 y a pone su auto di huur banda di caminda na Natural Bridge. Ora cu el a yega cas 17.00, el a mira cu desconocinan a bay cu e camara for di e auto. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron a bay cu camara y placa di turista

PALM BEACH— Central ta manda Polisnan na Divi Village pa un ladronicia.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe P.M. kende ta bisa cu mas o menos 14.50, hunto cu su casa nan a bay beach dilanti Divi Village cu un tas cu diferente articulo den dje. Nan a bisa cu nan tabata bou di un palapa y a laga e tas, pa bay landa. Mas o menos 16.40, ora cu nan a bay bek na e palapa, nan a constata cu ladron a bay cu su camara marca Luminex y un cantidad di placa , tambe yabi di camber y carchi di miembro di Divi All Inclusive. Polis a tuma e keho.❑

Homber ta denuncia plantacion di marihuana

WEG FONTEIN— Central ta manda Polis na un cas na Weg Fontein, na unda e habitantenan tin algo di conta relaciona cu un plantacion di marihuana.
Na e sitio Polis a papia cu un testigo, kende ta bisa cu tur dia e ta mira algun mucha di scol cana tras di su cas. El a bay mira kico e muchanan ta bay haci eytras y a mira cu un persona supuestamente ta planta marihuana. Polis a bay hunto cu e testigo y a topa den e mondi un baki cu un mata di marihuana den dje di mas o menos 10 cm halto y un otro baki cu solamente tera den dje. Tur dos baki a keda confisca y pone Departamento di Narcotica a wordo poni na haltura. ❑

Desconoci atrapa ta kibra den auto

SANTA CRUZ—Central ta manda Polis na Mundo Nobo pa un kiebro.
Na e sitio Polis a papia cu e homber M.L. kende ta bisa cu el a para su auto pariba di Mundo Nobo. Ora cu el a sali for di su apartamento , el a mira un hende para banda di su auto. E homber a core bay. E homber desconoci a kibra e bentana chikito y tur su cosnan tabata banda di e auto benta. Polis a bay na Mundo Nobo y a papia cu manager. E lo pone e grabacion riba un USB y e doño di auto lo bay warda di Recherche pa duna keho. ❑

Ladron ta bay cu basta placa for di apartamento

PALM BEACH— Central a manda Polisnan na un apartamento na Palm Beach pa un kiebro.
Na e sitio Polis a papia cu e homber M, kende ta bisa cu anochi ora cu el a yega cas, el a mira cu e mesa den su sala a wordo move. El a pensa cu ta e sirbiente a haci esey. Awe ora cu el a bay traha, el a mira cu e porta patras tabata completamente destrui. Ora cu el a bay controla, el a mira cu su PS cu tres control y weganan di video a disparce. Su camber tabata completamente bruha y den su mesita di anochi, nan a bay cu 3000 Dollar. Un persona cu tambe ta biba den e apartamento a haya falta di su macbook pro y dos laken. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta kibra auto dilanti misa

MACUARIMA— E muhe M y su cas a bay warda di Polis pa duna keho di kiebro y ladronicia den nan auto.
El a bisa cu mas o menos 18.45, nan a bay misa na Santa Cruz y a para e auto den e parkeerplaats. Mas o menos 19.45, nan a sali for di misa y a bay na e auto, nan a mira cu desconoci a kibra e porta banda drechi. Tambe nan a bay cu un celular cu rijbewijs, un holoshi y algun florin los. ❑

Turista a keda herida despues di a bolter cu quadracer











ORANJESTAD - Diamars atardi den e birada di Coba Lodo pa bay Catashi un grupo di turista riba quadracer yegando Catashi un di e motociclistanan a perde control den e birada y bolter.

E impacto tabata fuerte despues cu e quadracer a pasa riba un baranca y aki ta bolter cu un señora turista riba dje y a resulta herida cu sla na curpa. Patruya di Santa Cruz, di Trafico y Ambulance a yega na e sitio. Personal di ambulance a atende cu e turista cu sla na curpa y herida y transporte hospital. E quadracer su wiel dilanti a keda kibra y a haya daño, Polis a tuma tur dato y haci nan investigacion con e suceso a tuma luga. ❑

Ladron ta horta cartera y core bay

ORANJESTAD—Central a manda Patruya na ex warda di Polis den Wilhelminastraat, pa un ladronicia.
Eynan Polis a papia cu e homber P.R, naci na Aruba di 44 aña. kende ta bisa cu e tabata cana den bisindario di Ministerio Publico, ora cu el a sinti cu un hende a coy su cartera y a core bay. El a declara cu e sospechoso ta un hende un tiki gordo color scur. E ta bisti cu un flanel y un short di beach. E sospechoso a core bay direccion pariba y el a disparce. Polisnan a tuma e keho y a controla durante patruya, pero no a haya nada.❑

Pareha turista ta haya falta di 800 dollar

PALM BEACH— E empleado R, di Radisson Hotel a yama warda y ta bisa cu e pareha F, di e hotel a wordo horta pa un ladron den e localidad Gusto.
E homber ta haya falta di 500 dollar di su cartera y e muhe 300 dollar. R, no kier duna keho pero kier pone Polis na haltura.❑

Minister Mike de Meza

Ta duna comentario riba mudamento di waf pa Barcadera

ORANJESTAD – Cu mudamento di waf pa Barcadera, ta duna e potencial pa tin desaroyonan significante pariba di nos isla. Esaki ta segun minister pa asuntonan economico, Mike de Meza.

Loke lo bay aumenta, ta e actividad di Puerto considerablemente, cual ta haci cu Aruba por bira un stacion entre e continentenan Europeo y Latino Americano.

Oportunidad

Adicional, e proyecto ta laga espacio pa desaroya tereno den centro di ciudad, cu tur e posibilidad cu esey ta representa.

E conexion necesario di waf nobo na Barcadera cu Green Corridor tambe ta forma un oportunidad pa e sector economico pariba di brug, cu ya caba ta conociendo otro estimulo di parti di sector publico.

Impresion positivo

E bishita haci recientemente na e trabounan di construccion di nos waf nobo na Barcadera, a laga sr. Meza cu un impresion positivo. Como titular di Asuntonan Economico pa Gabinete Mike Eman II, sr. de Meza ta consciente di e importancia cu e proyecto aki pa e futuro desaroyo di Aruba.

“E proyectonan aki ta sumamente importante pa e economia di Aruba, futuro di Aruba, futuro ampliacion y posibilidad cu Aruba ta crea como stacion” el a comenta.

“Ringweg”

“Si bo wak cu e trabounan ta bayendo bon, na tempo y segun planificacion; nos ta spera cu pa mita di otro aña e proyecto ey ta full cla cu e waf di container lo opera activamente na Barcadera,” de Meza a comenta. Su colega Benny Sevinger di Infrastructura, ya a laga traha e caminda cu ta bin di Barcadera bay riba e caminda di Oranjestad pa San Nicolas.

Actualmente ta wardando riba algun cambio cu mester bin ainda, caminda companianan di utilidad, prome cu por habri esaki. Simultaneamente trabounan ta continua pa Green Corridor entre Oranjestad y San Nicolas, como tambe “Ringweg” pa conecta cu e area di Noord y alivia e trafico den centro di ciudad.

Terminal di crucero

Di otro banda, e terminal di crucero por wordo amplia pa aumenta su capacidad, haci un embeyecemento di e area y laga esey bira mas efectivo pa producto Aruba.

“Pues e ta crea hopi posibilidad. Nos por haci esey hopi grandi y hopi bunita cu ta mehora e experiencia cu e turista crucero tin riba nos isla y pa local e bista cu nan tin pa lama, pa comercio y pa actividad social,” de Meza a indica. ❑

Clarisca Velasquez (AVP)

Aruba no ta bancarota



Durante reunion publico a trata cuenta anual di aña 2012 y aki den a puntra minister pa splica e mal informacion cu partido Mep a bin ta plamando cu Aruba ta den bancarota.

Esaki absolutamente no ta berdad y minister di financia a splica tambe na e fraccion di Mep cu Aruba No ta den bancarota. E debe nacional a acumula durante 28 añanan na 3.6 biyon di florin. Gabinete Oduber a laga e debe nacional na 2.4 biyon y despues cu gabinete Mike Eman a inverti 515 miyon den nos hendenan den indexering na ambtenaar, pensioen pa nos trahadonan na SABA, hisa pensioen pa nos grandinan, a hisa onderstand cu 25%, kindertoeslag cu Afl. 200 pa cada mucha, duna nos trahadonan reparatietoeslag, a introduci pensioen general pa tur trahado, reparatiepremie pa ambtenaar, a inverti e resto den infrastructura di nos isla.

E 1.2 biyon cu gabinete Mike Eman a gasta den 5 aña tawata necesario pa inverti den e poder di compra di nos hendenan y tambe den e infrastructura di nos pais. Si e gobierno anterior di Mep a haci su trabao di inverti den nos hendenan, den infrastructura y den economia di nos pais e gobierno aki di Mike Eman no mester a haci tanto asina den asina poco aña. E lo mester a bira un continuacion di un gobierno pero esaki no tawata e caso.

E gobierno di Mike Eman mester a duna alivio na e poder di compra di nos hendenan, restaura y renoba nos infrastructura cu tawata completamente deteriora y traha duro pa duna impulso bek den nos economia cu tawata den un caida di -15%. Pero hecho ta cu financia ta un reto y tin plan structura pa baha deficit den e añanan cu ta bin cu lo haci cu nos lo tin presupuesto balansa. Cu e logronan den turismo y e crecemento di nos economia pueblo por ta sigur cu Aruba lo supera tur obstaculo y negativismo cu partido di oposicion ta purba sembra den nos pueblo y cu nos pueblo lo mira progreso den tur sentido riba e isla aki. ❑

BON DIA Aruba

Prome Minister Eman y boluntarionan a coopera cu accion di Kerki Protestant di Playa

Dominee: Si tur hende participa conscientemente na Aruba, tur cos lo bay un poco miho

ORANJESTAD - Den fin di siman Kerki Protestant na Playa a tene un accion di limpiesa den preparacion pa renobacion di e kerki original cuminsa.





E idea tras di evento aki, segun Dominee Ernst Stutterheim, ta pa e personanan di comunidad ta envolvi den asuntonan di e kerki.

E tabata un mainta yena di ambiente di cooperacion. Dominee Stutterheim tabata presente pa guia e trabounan. “Nos no kier un comunidad cu tin solamente observadornan, nos kier pa tur hende participa.” El a recorda cu den pasado Dominee tabata haci tur e trabou y e miembronan di e comunidad protestant ta simplemente sinta den e bankinan. “Ami no ta e Dominee cu ta haci tur cos, pero mi ta manera un coach. Mi ta percura pa tur hende ta ocupa cu algo,” e Dominee contento a duna di conoce na final di e mainta, cu a logra recoge tur sushi rond den e cura.



A duna man

Prome Minister Eman y boluntarionan a duna un man cuminsando diasabra mainta tempran na e Kerki situa na cuminsamento di Wilhelminastraat na Playa. Esaki tabata den cuadro di e pensamento di Prome Minister Eman riba desaroyo comunitario, segun Dominee y a agrega cu el a haya esaki fantastico. “Ta masha esencial cu no solamente e hendenan di nos pensamento religioso ta traha hunto. Tur hende mester participa. No laga sushi riba beach, pa e hombernan no solamente ta complace ta bay caba cu nan casa pero tambe ta un bon tata. Si tur hende participa conscientemente na Aruba, tur cos lo bay un poco miho.” El a expresa tambe cu e ta di acuerdo cu Prome Minister Eman cu promove envolvimento di tur ciudadano den Aruba ta masha importante. “Hopi hende ta pensa cu Misa of Gobierno mester haci algo pa nan y nan mes no ta haci nada. Tur hende mester participa.” El a expresa e deseo cu Aruba por cambia di “one happy isla pa un isla cu alma”.

Mustra interes

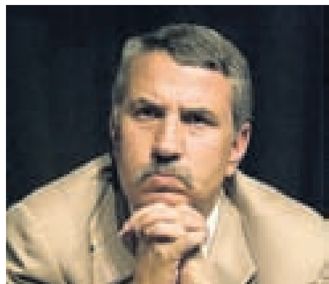
Hunto cu Oficina di Monumento, e comunidad Protestant ta bay renoba e kerki original cu ta data di 1846 mientras cu esun construi na 1955 a wordo drecha pa e funciona bon. E kerki original mester bira un luga pa meditacion, oracion y reflexion.

Prome Minister Eman a mustra hopi interes pa e parti historico di kerki, cu tin den uzo un orgel cu ta uza pipanan di aire pa saca zonido. Tambe Prome Minister a haya un recorido di e colecion di Bijbel masha amplio den e Kerki di Playa.



Kerki Protestant di Playa a cuminsa na 1822 y ta unico instituto cu ta existi cu a wordo lanta via un Decreto Real (Willem-Alexander I) na 1864. E comunidad Protestant, segun Dominee, a bini for di Paris p’esey por scucha hopi fam Frances, manera Beaujon, Laclé y Ponson.❑

The ISIS Crisis



THOMAS L. FRIEDMAN

There is a tension at the heart of President Barack Obama's campaign to confront the Islamic State, and it explains a lot about why he has so much trouble articulating and implementing his strategy. Quite simply, it is the tension between two vital goals - promoting the "soul-searching" that the Islamic State's emergence has triggered in the Arab-Muslim world and "searching and destroying" the extremist group in its strongholds in Syria and Iraq. Get used to it. This tension is not going away. Obama will have to lead through it. The good news: The rise of the Islamic State, also known as ISIS, is triggering some long overdue, brutally honest, soul-searching by Arabs and Muslims about how such a large, murderous Sunni death cult could have emerged in their midst.

Look at a few samples, starting with "The Barbarians Within Our Gates," written in Politico last week by Hisham Melhem, the Washington bureau chief of Al-Arabiya, the Arabic satellite channel. "With his decision to use force against the violent extremists of the Islamic State, President Obama ... is stepping once again - and with understandably great reluctance - into the chaos of an entire civilization that has broken down. Arab civilization, such as we knew it, is all but gone. The Arab world today is more violent, unstable, fragmented and driven by extremism - the extremism of the rulers and those in opposition - than at any time since the collapse of the Ottoman Empire a century ago.

"Every hope of modern Arab history has been betrayed," Melhem added. "The promise of political empowerment, the return of politics, the restoration of human dignity heralded by the season of Arab uprisings in their early heydays - all has given way to civil wars, ethnic, sectarian and regional divisions and the reassertion of absolutism, both in its military and atavistic forms. ... The jihadists of the Islamic State, in other words, did not emerge from nowhere. They climbed out of a rotting, empty hulk - what was left of a broken-down civilization."

The liberal Saudi analyst Turki al-Hamad responded in the London-based Al-Arab newspaper to King Abdullah's call for Saudi religious leaders to confront Islamic State ideology: How can they? al-Hamad asked. They all embrace the same anti-pluralistic, puritanical Wahhabi Sunni ideology that Saudi Arabia diffused, at home and abroad, to the mosques that nurtured the Islamic State.

"They are unable to face the groups of violence, extremism and beheadings, not out of laziness or procrastination, but because all of them share in that same ideology," al-Hamad wrote. "How can they confront an ideology that they themselves carry within them and within their mindset?" The Lebanese Shiite writer Hanin Ghaddar in an essay in August on Lebanon's Now website wrote: "To fight the I.S. and other radical groups, and to prevent the rise of new autocratic rulers, we need to assume responsibility for the collective failures that have produced all of these awful tyrants and fanatics. Our media and education systems are liable for the monster we helped create. ... We need to teach our children how to learn from our mistakes instead of how to master the art of denial. When our educators and journalists start to understand the significance of individual rights, and admit that we have failed to be citizens, then we can start hoping for freedom, even if it is achieved slowly."

Nurturing this soul-searching is a vital - and smart - part of the Obama strategy. In committing America to an air-campaign-only against Islamic State targets in Syria and Iraq, Obama has declared that the ground war will have to be fought by Arabs and Muslims, not just because this is their war and they should take the brunt of the casualties, but because the very act of their organizing themselves across Shiite, Sunni and Kurdish lines - the very act of overcoming their debilitating sectarian and political differences that would be required to defeat the Islamic State on the ground - is the necessary ingredient for creating any kind of decent, consensual government that could replace the Islamic State in any self-sustaining way.

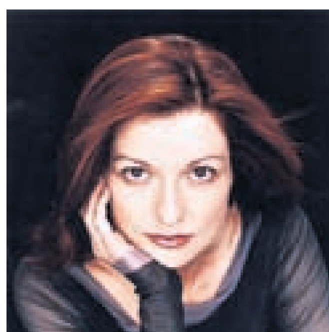
The tension arises because the Islamic State is a killing machine, and it will take another killing machine to search it out and destroy it on the ground. There is no way the "moderate" Syrians we're training can alone fight the militant group and the Syrian regime at the same time. Iraqis, Turkey and the nearby Arab states will have to also field troops.

After all, this is a civil war for the future of both Sunni Islam and the Arab world. We can degrade the Islamic State from the air - I'm glad we have hit these psychopaths in Syria - but only Arabs and Turks can destroy the Islamic State on the ground. Right now, Turkey's president, Recep Tayyip Erdogan, stands for authoritarianism, press intimidation, crony capitalism and quiet support for Islamists, including the Islamic State. He won't even let us use our base in Turkey to degrade the Islamic State from the air. What's in his soul? What's in the soul of the Arab regimes who are ready to join us in bombing the extremists in Syria, but rule out ground troops?

This is a civilization in distress, and unless it faces the pathologies that have given birth to an Islamic State monster its belly - any victory we achieve from the air or ground will be temporary.❑



Two Redheaded Strangers



MAUREEN DOWD

WASHINGTON - When Willie Nelson invites you to get high with him on his bus, you go.

The man is the patron saint of pot, after all, and I'm the poster girl for bad pot trips.

It seemed like a match made in hash heaven.

When Nelson sang at the 9:30 Club in D.C. one recent night, I ventured onto the Honeysuckle Rose, as his tour bus and home-away-from-home is called.

I was feeling pretty shy about meeting him. The 81-year-old Redheaded Stranger is an icon, one of America's top songwriters and, as Rolling Stone said, "a hippie's hippie and a redneck's redneck." The Smithsonian wants his guitar, "Trigger."

I needed a marijuana Mr. Miyagi, and who better than Nelson, who has a second-degree black belt in taekwondo and a first-degree black belt in helping NORML push for pot legalization?

In a Rolling Stone cover piece last month on "America's Most Beloved Outlaw," Nelson told writer Patrick Doyle that he had read my column on having a bad reaction to a marijuana-infused candy bar while I was in Denver covering the pot revolution in Colorado.

"Maybe she'll read the label now!" he said, laughing, adding that I was welcome to get high on his bus "anytime."

So that's how I found myself, before Nelson's show here, sitting opposite him in a booth on the bus as he drank black coffee out of a pottery cup, beneath a bulletin board filled with family photos.

His eyes were brass-colored, to use Loretta Lynn's description. His long pigtails were graying. His green T-shirt bore the logo of his son's band, Promise of the Real.

So, Sensei, if I ever decide to give legal pot a whirl again, what do I need to know?

"The same thing that happened to you happened to me one or two times when I was not aware of how much strength was in whatever I was eating," Nelson said, in his honeyed voice. "One time, I ate a bunch of cookies that, I knew they were laced but I didn't worry about it. I just wanted to see what it would do, and I overdid it, naturally, and I was laying there, and it felt like the flesh was falling off my bones.

"Honestly, I don't do edibles," he continued. "I'd rather do it the old-fashioned way, because I don't enjoy the high that the body gets. Although I realize there's a lot of other people who have to have it that way, like the children that they're bringing to Colorado right now for medical treatments. Those kids can't smoke. So for those people, God bless 'em, we're for it."

Eager not to seem like a complete idiot, I burbled that, despite the assumption of many that I gobbled the whole candy bar, I had only taken a small bite off the end, and then when nothing seemed to be happening, another nibble.

Nelson humored me as I also pointed out that the labels last winter did not feature the information that would have saved me from my night of dread.

Now, however, Colorado and Washington state have passed emergency rules to get better labeling and portion control on edibles, whose highs kick in more slowly and can be more intense than when the drug is smoked. Activists are also pushing to make sure there are stamps or shapes to distinguish pot snacks - which had, heretofore, been designed to mimic regular snacks - so that children don't mistakenly ingest them.

Trying to prevent any more deaths, emergency-room trips or runaway paranoia, the Marijuana Policy Project has started an educational campaign called "Consume Responsibly."

Its whimsical first billboard in Denver shows a bandjaxed redhead in a hotel room - which is far too neat to be mine - with the warning: "Don't let a candy bar ruin your vacation. With edibles, start low and go slow."

Bill Maher also offered Colorado, "the Jackie Robinson of marijuana legislation," some tips, including having budtenders talk to customers "like a pharmacist would," curtail pot products that look like children's candy, and don't sell novices kief - superconcentrated crystals so potent that they're "harvested directly from Willie Nelson's beard."

I asked Nelson about Jerry Brown's contention that a nation of potheads would threaten American superiority.

"I never listened to him that much," he said, sweetly.

He showed me his pot vaporizer, noting: "Everybody's got to kill their own snakes, as they say. I found out that pot is the best thing for me because I needed something to slow me down a little bit." He was such a mean drunk, he said, that if he'd kept drinking heavily, "there's no telling how many people I would have killed by now."

I asked him about the time he was staying in the Carter White House - on bond from a pot bust - and took a joint up to the roof.

"It happened a long time ago," he said, adding slyly, "I'm sure it happened."

Did he also indulge in the Lincoln Bedroom?

"In what?" he replied, mischievously. "I wouldn't do anything Lincoln wouldn't have done."

Given all the horrors in the world now, I said, maybe President Barack Obama needs to chill out by reuniting the Choom Gang.

"I would think," Nelson said, laughing, "he would sneak off somewhere." ❑

Lo cuminsa proyecto piloto pa introduci Registracion Basico

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou a dicidi, cu e ta suspende e proyecto di Registracion Basico y cu gobierno ta bay cuminsa un proyecto piloto. Hecho ta, cu manera e proyecto a cuminsa, e no por a sigui riba e mesun base.

Esey, di acuerdo cu minister di Infrastructura Earl Balborda, den su contesta riba preguntanan cu miembronan di parlamento a haci relaciona cu e proyecto aki.
E proyecto di Registracion Basico ta un proyecto grandi, di cua registracion di tur adres na Corsou ta forma un parti importante.

E proyecto aki a start oficialmente na 2008, pero minister Balborda a pospone e proyecto, cu e argumento cu e no tabatin e base legal corecto.
Minister Balborda, diamars pa opta pa contesta parlamento na un manera diferente cu esun di custumber: en bes di contesta e preguntanan un pa uno, di cada parlamentario apart, el a opta pa reacciona riba e dos puntonan mas importante cu a bin dilanti den e reunion diamars, cu ta e motibo cu a para e proyecto y e hecho cu, como consecuencia di esey, 6 hende no tin trabou mas.
E forma aki di atende parlamento, no a ser aprecia pa parlamento. Varios parlamentario a acusa e minister di falta di respet, cu el a scoge e caminda di mas facil y nan a pidie pa evita e actitud ey den futuro.

Parlamentarionan
Entre e parlamentarionan aki tabatin Alex Rosaria (PAIS), Zita Jesus-Leito (PAR), Charles Cooper (MAN) y Monique Koeyers-Felida (MFK), cu a laga e minister compronde, cu nan ta rechasa su actitud di contesta den forma general.
Mester bisa cu parlamento por lo general a cuestiona e decision di gobierno pa no sigui cu e proyecto.

Minister Balborda sinembargo a ripiti, cu no a para e proyecto, pero cu a suspende su ehecucion temporalmente. E proyecto definitivamente ta sigui, aunke riba un base diferente.
"Corsou a drenta 2010 como pais, cu 900 caya sin nomber. Mi ta haya un berguensa mes cu mester a uza fondonan di SEI pa financia e proyecto aki. Un proyecto asina aki mester a ser financia cu nos mes fondonan," segun e mandatario.

Impresion di mandatario
E mandatario a cuminsa cu constata – y probablemente esey e ocasiona indignacion cerca varios miembro di parlamento – cu e ta bou di impresion cu a yama e reunion di parlamento cu e meta pa crea un pensamento robes di henter e forma cu gobierno a atende cu e proyecto.
"Mi tin e impresion fuerte cu a yama e reunion aki pa pone comunidad kere cos cu no ta berdad. Ke laga parce, cu gobierno a para e proyecto sin mas, pa manda hende cas. Mester tene realidad dilanti, no fantasia. Mi ke bolbe bisa, cu no a para e proyecto y cu ta bay sigui awor riba un base corecto", segun e minister.

El a sigui bisa, cu e proyecto a dura mas largo cu en realidad tabata calcula. Mi por bisa, cu no mester a tuma 6, pero 12 hende na trabou. Pero esey ta pasado, e mandatario mes a conclui.
El a splica, cu e tempo ey a tuma 6 hende relaciona cu e proyecto pa nan traha specificamente riba e proyecto aki. No tabata e intencion niun ora so pa tuma e hendenan aki den servicio di gobierno.

"E 6 hendenan cu a inicia riba e proyecto aki tabata sa, cu e proyecto tin un cuminsamento y cu e tin un final. Mi ta lamenta cu e desaroyo a bay di e manera aki. Con cu bay bin, no ta nada agradabel ora un hende perde trabou. E hecho cu un hende tin trabou ta un cos serio. Pero nunca tabata e intencion pa nan bira empleado publico. Mi a topa e trahadonan aworey, tin cu a cuminda mi, tin no. Mi ta lamenta cu awor tin hende ta purba hinca nos den barica di otro. Niun politico ke kita hende for di trabou. E asunto cu e gobierno aki ke kita e 6 hendenan aki pa pone otro na luga definitivamente no ta berdad", segun minister Balborda.

No ta para proyecto
E minister a ripiti finalmente cu no a para e proyecto.
"No a para proyecto. Nos ta papiando aki di un proyecto cu ta bon pa Corsou. Ami ta un hende cu ta kere cu un pais mester di ordo, mester di structura. Di otro banda, no por uza desordo pa crea mas desordo. Ta bay pa pone ordo den pais", el a accentua.

E minister a bisa, cu nomber y number di caya, o sea adres di un hende ta un cos sensibel.
"Tin hende no ta worry si bo cambia esaki. Pa otro hende esaki ta un cos masha importante. Nan a custumbra hopi aña cu nomber y number.

Ta bin un cos importante mas acerca. Mester ta cauteloso cu e tipo di cambio aki, paso pa mesun cen mañan cu Dios ke parlamento ta yama un reunion pa papia di con hende a perde bida, paso polis, pasobra ambulance no por a haya e adres cu e ta busca. Mi ke anuncia cu gobierno lo bin cu un proyecto piloto pa e proyecto di Registracion Basico pa wak con e asunto aki ta cana. Esunnan cu awor aki a keda sin trabou ta prome yama pa un trabou", minister Earl Balborda a indica.❑

MCB e aña aki tambe ta yuda durante di Curaçao Clean Up

WILLEMSTAD – Maduro & Curiel's Bank e aña aki tambe a participa na e accion di limpiesa grandi di Curaçao Clean up.

Coleganan di MCB hunto cu nan famia a adopta e area di Scharloo, cuminsando na Parke Leyba y tambe e ruta cu e Trolley ta pasa diariamente cu turista. Atlantis Tours a pone e trolley disponibel pa MCB, y a core e ruta completo parando regularmente pa e coleganan di MCB por baha y limpia e area.





Tambe MCB a pone atencion adicional na limpiesa di e cura di e monumento cu antes tabata 'Club di Chines' na Scharloo. Aki coleganan di MCB hunto cu consul general di China, señora Chen Qiman, y algun compatriota Chines a pone man na obra y limpia e cura aki completo. A haci uzo di truck grandi y bobcat. Ta e intencion segun consul di China pa haci e tramite y accionnan necesario pa restaura e bunita edificio aki pronto. E accion di limpiesa di nos amigonan di MCB a conta cu un total di 105 persona. ❑

Otro motociclista herida gravemente den trafico

WILLEMSTAD – Un otro motociclista a resulta gravemente herida diamars den trafico. Tin indicacion cu ta dos auto tabata envolvi den e accidente cu e motociclista.

Ora e motociclista a cay riba caya, un otro auto a pasa dal e, segun testigonan ta bisa. Por cierto cu aunke Polis ta papia di un scooter, e fotonan ta mustra mas bien cu ta trata di un brommer.

Di tur manera Polis a informa, cu den careda di 18.40'or Central di Polis a dirigi un patruya na Comanchestraat pa un accidente di trafico cu herido. For di un investigacion preliminar na e sitio a resulta cu chauffeur di un auto coriendo riba Comanchestraat direccion Gosieweg, a bay bira na man robes pa drenta Montezumaweg sin duna preferencia na un scooter cu tabata acercando den direccion contrario cu consecuencia cu e scooter a dal den e parti drechi patras di e auto. A consecuencia di e impacto aki e homber chauffeur di e scooter (24 aña), kende no tabatin helm bisti, a bay cay riba caya. E victima a sufri diferente lesion na su curpa y den un estado di preocupacion el a keda transporta cu ambulance pa Policlinica na unda despues di ricibi tratamento medico el a keda interna den Hospital St. Elisabeth.

Siguiendo cu e investigacion na e sitio, polis a bin haya algun informacion di testigonan cu ta indica cu tabatin un di tres vehiculo envolvi den e accidente aki. Ta trata aki probablemente di un auto blanco cu na momento cu e victima a cay riba caya, lo a dal e victima y sigui core bay.
E investigacion den e caso aki ta continua.

Diamars den careda di 14.03or Central di Polis a dirigi un patruya na Weg naar Welgelegen na altura di un pomp di gasolin pa un accidente di trafico den cual un menor di edad a keda alcansa pa un



vehiculo. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu un grupo di alumno a sali scol y a bay crusa caya. Un di e alumno nan aki di 16 aña di edad no a paga tino cu e vehiculo tabata acercando y a keda alcansa pa e vehiculo aki. Door di e impacto e victima a ricibi sla na cabes y heup. Ambulance a transporta e victima pa policlinica pa tratamento medico. Su situacion ta stabiel y e investigacion ta continua.❑

Selikor satisfecho cu Corte di Apelacion ta rechasa daño di perhuicio

WILLEMSTAD – Selikor ta satisfecho cu Corte di Apelacion a rechasa e daño y perhuicio cu hues den prome instancia a impone riba e compania en conexion cu e caso cu establecimento Kokomo a cuminsa.

E caso aki ta trata e topico di "plaga di muskita" riba e huicio sumario cu Kokomo a entama dia 22 di januari 2014 contra di Selikor NV.

Corte di Apelacion a rechasa e peticion di Kokomo pa Selikor paga daño y perhuicio cu Kokomo a exigi pa motibo di molester di muskita. Alabes hues a kita e multa. Mirando e esfuerso y e maneho cu Selikor a bin ta hiba na dump, hues no ta haya ta necesario pa mantene e multa aki, asina e tres huesnan cu a atende e apelacion a bisa.

Sinembargo Corte a conclui cu dump, pa motibo di su actividadnan, por ocasiona muskita y no ta bay di acuerdo pa kibra e decision cu ta dump a ocasiona e molester di muskita den area di Kokomo. No a keda prueba kico ta e fuente di e molester di muskita den e area concerni, pero tampoco ta exclui Dump Malpais como un di e causantenan.
Gerencia di Selikor a reacciona den forma positivo relaciona cu e decision di Corte. Selikor a bin ta hiba un maneho cu ta cumpli cu normanan prescribi pa hiba un maneho di sushi na un manera responsabel y lo sigui haci tur esfuerso pa cumpli cu esaki den su totalidad, asina e compania ta bisa.❑

Pakico a para proyecto di Registracion Basico?

WILLEMSTAD - Di con a para e proyecto Registracion Basico? Ta un bon proyecto pa Corsou. Nos ta bolbe perde un oportunidad aki.

Esey tabata e liña cora cu a core den parlamento diamars, durante tratamento di e proyecto aki.
Parlamento a reuni den Comision Central cu e punto di agenda, deliberacion cu Minister di Maneho di Gobernacion, Planificacion y Servicio Publico, Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano y Minister di Desaroyo Economico riba proyecto di registracion basico y e proyecto di optimalisacion di adres, incluso presentacion, evaluacion, obstaculonan y posibel solucionnan di e proyectonan aki.

Pregunta riba e proyecto aki a bin dilanti caba den un reunion di parlamento algun siman pasa.
Na e ocasion ey parlamentario Zita Jesus-Leito a haci pregunta tocante esey. El a bisa di a tuma nota cu gobierno a para e proyecto.

Gobierno no a para dunamento di number na cayanan di Corsou den forma organisa. No a para e proyecto, solamente a pospone, pa haci esey miho y evita problema den futuro, asina minister di Infrastructura Earl Balborda a informa parlamento durante e reunion ey, cu tabata riba un otro topico luna pasa.

Tabata durante e reunion di parlamento pa atende cu criminalidad, asunto di hubentud y asunto social, cu e parlamentario Zita Jesus-Leito (PAR) a lansa pregunta na minister Balborda riba e asunto aki.
Ta trata di un proyecto cu USONA ta financia. E proyecto a start algun aña pasa, pero no ta continuando awor aki.

Kico ta e motibo

El a bisa di ke sa si ta berdad cu gobierno a para e proyecto y si ta asina, kico ta e motibo cu a para e proyecto. Jesus-Leito a puntra su mes cu no ta tiramento di cen afo esaki ta.
Minister Balborda a indica den forma enfatico, cu no a para e proyecto, pero cu si a pospone, pa un cierto periodo. E la bisa cu henter e proyecto no tabata bon regla for di cuminsamento.
Pa cuminsa, asina el a splica, no tin un base huridico pa e cambio di adres aki tuma luga. Ademas, e ley cu ta regla orden publico no a pasa pa Pais Corsou na 10 di october 2010, henter e proyecto aki pa duna caya number, ta hopi suak, paso e no ta den cuadro di ley.

"Un ehempel: si gobierno, pa motibonan tecnico of di eficiencia ke cambia number di cas di un habitante, esaki por nenga, argumentando cu hopi aña el a custumbra cu e number cu semper e tabatin. Si gobierno dicidi cu e ta sigui cu e proyecto, bo por haya bo cu un dado momento den e mesun caya tin mas cu un cas cu e mesun number", e minister a splica.

El a mustra cu tur hende por compronde, cu esaki ta crea un situacion caotico. Si ambulance mester duna asistencia na cas cu un cierto adres, e situacion e ora ey ta bruha completo, cu tur consecuencia cu esaki tin, el a agrega. P'esey gobierno kier organisa esey miho.
Ademas, gobierno ke haya su mes fondo pa haci esey. Pa otro aña, 2015, lo pone un cierto suma riba presupuesto pa sigui cu e proyecto aki, el a añadi.
Diamars den parlamento, e minister a bolbe mustra riba e importancia pa e proyecto ta den cuadro di ley. No por ta e intencion pa haci un cos legal, cu un proyecto cu no tin un base legal, el a bisa.❑

Lo persigui joyero pa posesion ilegal di arma

DEURNE/WILLEMSTAD - Husticia por laga di persigui e dama cu a los algun tiro cu a resulta fatal pa dos atracado cu a purba horta e joyeria di su casa, pero husticia lo persigui si, e joyero mes pa posesion ilegal di arma. Esey ta loke Ministerio Publico a anuncia diamars.

Manera nos a informa caba, Ministerio Publico no ta bay persigui Marina Sanders, casa di e joyero cu a tira dos atracado mata den negoshi di e pareha. Ministerio Publico ta haya cu e señora aki a actua como defensa propio, asina nan a informa na Hulanda.

Diamars OM a confirma e enfermo aki den forma oficial.
A surgi un discusion grandi na Hulanda, despues di e caso di atraco den cua señora di e doño di negoshi lo a tira dos homber mata, cu kier a comete un atraco riba e joyeria di su casa.
E dos atracadonan a drenta e negoshi den oranan di atardi cu intencion di bay cu prenda.
E negoshi ta ser maneha pa e pareha Willy y Marina Sanders. Nan tin e negoshi "Goldies" for di 1997.

Separadamente e señora di e doño, a traves di un sistema di camara a nota – sinta na cas – cu un atraco tabata tumando luga den nan negoshi.
E n' perde pa gana, pasa man coy e arma y na momento di a yega, a tira riba e dos atracadonan. E tironan a resulta fatal. Tin indicacion cu tabatin un di tres sospechoso den wega, cu tabata para pafo ta vigila.

Pareha deteni

Willy Sanders a resulta herida na su man.
E pareha a wordo deteni un dia despues di e suceso bou di sospecho di homicidio, pero a laga nan bay despues di un dia atrobe. E homber rapidamente a wordo absolvi, pero su casa a keda bou di sospecho pa hopi tempo, como ta e, ta esun cu a los bala. Den e investigacion a bin sali na cla, cu un di e atracadonan a saca un arma di candela. E otro atracado a cuminsa spuit cu "pepperspray". E joyero a cuminsa lucha cu un di nan, den un intento pa kita e arma di candela for di dje, pero nan a scop y cuminsa bati su persona y tabata e ora ey cu su casa, cu temor cu nan ta mata su casa, a los e balanan fatal.

Imagen di e video di siguridad instala den e joyeria a proba esey tambe.
Por cierto cu na 2010 tambe tabatin un intento di atraco riba e negoshi. Na e ocasion ey e atracadonan, despues di a menasa e pareha, a huy bay despues, sin bay cu nada. Willy Sanders ta conoci como un comerciante cu no ta bek pa nada.

Primi bel

Interesante ta pa menciona, cu un cliente no por cana drenta e negoshi sin mas. E mester primi un bel pa nan habri pe.
For di cuminsamento, por a nota cu comunidad Hulandes – a traves di medionan di comunicacion social – a expresa sosten pa e señora pa loke el a haci. Awor ta resulta cu OM no ta persigui pa loke a sosode.
E caso ta un caso di defensa propio, segun Ministerio Publico. Bart Nieuwehuizen, fiscal mayo a bisa, cu e ke ta cla den e cos aki.

"Husticia lo persigui Willy Sanders pa posesion ilegal di arma. Posesion ilegal di arma y municion ta forma un riesgo inaceptabel pa siguridad di hende. Mester actua severamente contra esaki. Hasta si e arma ta pa proteccion propio, e ta keda un forma inaceptabel di tuma ley den bo mes man", Nieuwenhuizen a bisa.❑

Bloki di trabou den construccion a cay riba mucha di 8 aña







WILLEMSTAD – Diamars den careda di 13.32or, Central di Polis a dirigi un patruya na un cas den Javastraat den Domi pa un desgracia cu a tuma luga eynan y tin un mucha herida.

Un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu na e cas en cuestion tin un construccion tumando luga di cual un parti di un muraya a bini abou y algun bloki a cay riba un mucha homber di 8 aña di edad cu tabata ey banda net na e momento ey. E mucha a sufri fractura na su pia y cu ambulance a transporte pa policlinica pa tratamento medico.
E investigacion ta continua.❑

President Frances a bisa cu a mata rehen na Algeria



NACIONNAN UNI (AP) – President Frances Francois Hollande a confirma e asesinato di un rehen Frances na Algeria.

Un video publica pa un vigilante di terorismo Mericano ta mustra con extremistanan Algerio cu ta aliado di grupo di estado Islamico, ta corta cabes di un rehen, despues cu Francia a ignora demanda pa stop cu atakenan aereo na Irak.

E grupo, cu ta yama nan mes Jund al-Khilafah, a bisa cu despues di secuestra Herve Gourdel diadomingo, cu e lo wordo mata dentro di 24 ora, si Francia no stop e atakenan aereo contra miembronan di estado Islamico na Irak.

Gobierno Frances ta insisti cu nan lo no hala atras.



Hollande a bisa reporteronan diaranson, cu e rehen a wordo asesina na un manera cruel, pasobra e tabata Frances y pasobra su pais ta bringando terorismo y defendiendo libertad humano y contra barbaridad.

El a papia mientras cu e tabata na NU su Asamblea General.

Gourdel tabata un guia di sero di 55 aña di Nice. El a wordo gara pa militantenan, mientras cu e tabata hike na e pais noord Africano.❏

Na Grecia:

Shete hende aresta relaciona cu red di adopcion ilegal

ATHENAS, Grecia (AP) – Polis a bisa cu a aresta 7 hende na parti noord di Grecia, pa forma parti di un red di adopcion ilegal, cu ta bende babynan for di Bulgaria cu parehanan sin yiu, na Grecia.

A anuncia e arestonan diaranson na Trikala, un ciudad cu ta keda 330km for di Athenas, despues cu agentenan policial cu a pretende di ta parehanan cu tabata interesa den adopcion, ta negocia e benta di un baby mucha homber di 21 dia, pa 10 mil euro.

E sospechosonan ta inclui e mama di e baby, un abogado y un notario publico di Grecia y 2 otro sospechoso di Grecia, acusa di organisa por lo menos 10 otro adopcion ilegal, desde 2007.
Adopcion ilegal na Grecia, tipicamente ta motiva pa retrasonan frecuente den procedura, y e pais su rikesa compara cu otro paisnan bisiña.❏

Sentencianan largo pa asesinato di miss Venezuela

CARACAS, Venezuela (AP) – Tres homber cu a confesa di a mata un ex miss Venezuela y su casa, den un crimen cu a shock e nacion cu ta birando mas y mas custumbra cu violencia, a wordo sentencia na mas di 20 aña di prizon.

E sentencianan a wordo duna diamars pa un corte na Valencia, cerca di unda Monica Spear y su casa Thomas Henry Berry a wordo asesina na januari, ora cu nan a resisti na un intento di robo, ora cu nan tabata pega banda di un caminda grandi solitario. Cinco mas acusado falta pa wordo husga, corte supremo di Venezuela a bisa.

Venezuela cu ta rico na petroli, tin un di e cantidad di mas halto na mundo di casonan di homicidio y president Maduro a bisa cu combatimento di crimen ta un di su prioridadnan mas halto.❏



Sangura pa blokia dengue laga liber na Brazil

RIO DE JANEIRO (AP) – Investigadonan Brasilero a laga un grupo di sangura infecta cu un bacteria pa blokia dengue, cu nan ta spera lo por combati e malesa tropical na un manera natural.

Cientificonan na e instituto di investigacion Fiocruz ta participa na un proyecto global pa laga e sanguranan liber. Accionnan similar a tuma luga na Australia, Vietnam y Indonesia.
E sanguranan laga liber diaranson ta infecta cu e bacteria Wolbachia, cu por blokia nan di haya e malesa masha contagioso, esta dengue y pasa e malesa pa hende.

Ta spera cu e bacteria, pasa di un generacion di sangura pa otro, eventualmente lo por caba cu e insectonan nan habilidad di plama dengue.
Algun cientificonan ta calcula cu mas o menos 390 miyon hende ta haya dengue pa aña. Dengue ta causa dolor severo na curpa y dolor di cabes, pero generalmente e no ta mortal. No tin cura pa dengue.❏



BON DIA Aruba

Segun Hollande:

Grupo cu a asesina homber Frances ta un menasa



NACIONNAN UNI (AP) – President Frances Francios Hollande a bisa diaranson cu e teroristanan cu a kita cabes afo di un ciudadano Frances na Algeria, ta representa un menasa y nan mester wordo para.

Den su declaracion na e NU su Asamblea General, bo por a mira cu e tabata afecta, e president a bisa cu Francia lo sigui bringa terorismo, a pesar di e apelacion di extremistanan pa mata ciudadanonan Frances.

"E grupo particular aki, nan o ta ataca solamente esunnan cu no ta pensa mescos cu nan, nan ta ataca Moslimnan tambe, nan ta viola, nan ta mata," Hollande a bisa. "Pa e motibo aki, e lucha cu comunidad internacional mester entama contra terorismo, no conoce frontera."

Hollande dirigi su mes na lidernan di mundo, poco despues cu el a haya sa di e morto cruel di Herve Gourdel, na man di e grupo extremista di Algeria, cu ta aliado si estado Islamico cu ta opera na Siria y Irak. El a cambia e enfoke di su discurso algun ora prome cu el a subi escenario.

El a elogia Gourdel di 55 aña, como un homber dedica na subi seronan, cu a paga cu su bida pa su decision pa bay subi sero na Algeria.

"El a pensa cu e lo por a sigui su pasion," Hollande a bisa. "Pero el a wordo secuestra y cabes a wordo kita."

Hollande a bisa cu Francia lo continua cu operacionnan militar, parcialmente pa preserva e pais su



honor.

"Francia ta pasando den un tragedia," el a bisa "Pero Francia nunca lo rindi pa menasa, pa presion, pa actonan di barbarismo."

El a bisa cu Francia ta luchando cu e pregunta cu si nan mester keda como un observado of si mester tuma un rol activo den purba reestablece husticia.

"Si nos no responde, of responde mucho zwak, e ora ey e teroristanan lo sigui," el a bisa.❑

Miembro di congreso Mexicano secuestra y asesina

MEXICO CITY (AP) – Autoridadnan na parti west di Mexico a bisa cu pruebanan forensico a confirma cu un curpa carbonisa den un auto, tabata di e miembro di congreso federal cu a wordo secuestra.

Gobernador di Jalisco a bisa cu e restonan mortal di Gabriel Gomez Michel, un representante di congreso pa e Partido Revolucionario Institucional.

Gobernador Aristoteles Sandoval a skirbi riba su cuenta di Twitter diaranson, cu nan lo traha pa trece husticia pa esunnan responsabel pa e actonan aki.

E miembro di congreso y su chauffeur a wordo secuestra dialuna, y nan SUV kima a wordo haya diamars. E gobernador a confirma cu e di 2 curpa tabata di e chauffeur.

Den ultimo añanan masha hopi gobernador, miembro di congreso y hefe di polis a wordo asesina na Mexico. Pero asesinato di miembronan di congreso no ta masha comun.❑



Dies sospechoso acusa na Uganda relaciona cu lasonan cu al-Shabab





KAMPALA, Uganda (AP) – Autoridadnan di Uganda a acusa 10 homber di Somalia di ofensanan relaciona cu terorismo, despues di nan aresto den un razzia riba loke tabata sospecha di ta un cel di al-Shabab, na e pais di oost di Africa.

E grupo homber a aparece den corte na Uganda diaranson, acusa di ta miembro di un grupo terorista como tambe di asisti actividadnan terorista.

Fiscalnan a bisa cu e sospechosonan ta pertenece na e grupo militante di Somalia cu tin laso cu al-Qaida, al-Shabab.

Uganda cu su trupanan ta bringando al-Shabab na Somalia, ta riba alerta pa preocupacionnan cu al-Shabab ta planeando atakenan similar cu esun na e centro comercial na Kenya, un aña pasa.

Na 2010, al-Shabab a tuma responsabilidad pa atakenan di bom cu a mata por lo menos 76 hende cu tabata wak wega di Mundial riba un pantaya grandi na e capital di Uganda, Kampala.❑



Britanico a gana contra holoshi

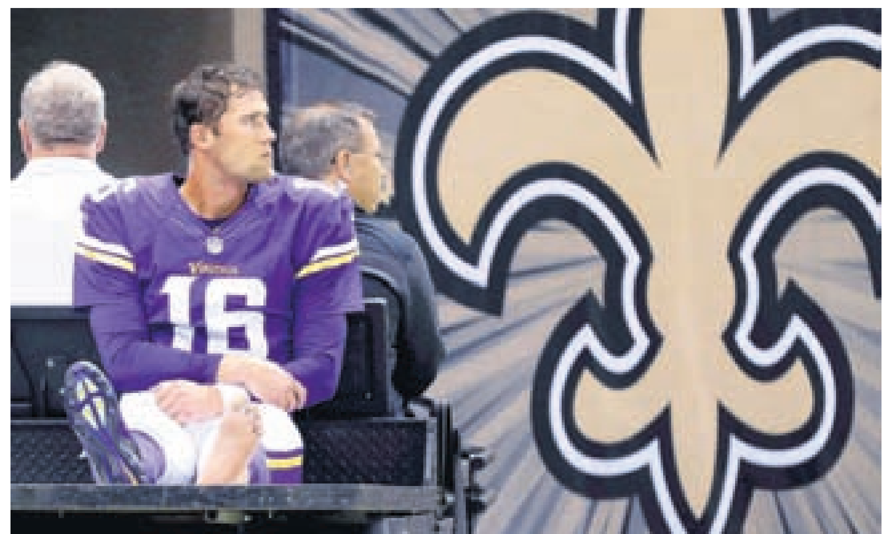
Lesa pagina B5

Na caminda pa torneo di softball



Lesa pagina B3

Ta perde resto di temporada



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Enrique Neira a splica con registracion di cabay ta hinca den otro



ORANJESTAD – Registro di un cabay ta un documento mucho mas completo cu un paspoort humano. Un registro ta menciona e linea di e sanger di e ehemplar di su mayornan, pero tambe welonan, pero e no ta djis menciona nan, sino ta comproba y confirma cu un certificado di DNA cu di berdad e ehemplar ta yiu di tal y tal. E registro ademas ta contene fotonan di diferente angulo pa asina no por tin un duda di su apariencia.

Aruba a ricibi recientemente e bishita di Enrique Neira, kende ta e director di registro di Fedequinas di Colombia y e persona cu ta administra tur e registronan di OCA, desde cu Aruba a afilia su mes na Fedequinas. E aceptacion di Aruba, ta nifica cu OCA ta dispone di su propio registro y cu e ta oficialmente reconoci y adopta pa Fedequinas. Esaki ta encera cu OCA tin entrada na e banco di data di Fedequinas cu tin un record di 230,000 cabay y un banco di data di 150,000 prueba di DNA.

Varios pais manera Republica Dominicana y Venezuela a haci un intento hopi aña prome cu Aruba pa yega na algo semehante y nan no a logra, siendo cu di Aruba ya a bira oficial, dunando luz di dia na mas di 30 registro di cabaynan di Aruba. Di awor en adelante no por existi ningun duda riba e origen di un cabay di Aruba cu ta acompaña pa e registro nobo aki.

Procedura pa registra cabay

Enrique Neira a splica basta detaye durante su encuentro cu e miembronan presente. E procedura pa registra un cabay mester ta di un caracter serio, cu ta start cu e ponemento di un micro chip, sigui simultaneamente pa e trekmento di cabey di e cabay. E micro chip ta algo unico y no por saca esaki nunca mas for di e cabay.

Cu un lesado mecanico por lesa di biaha cua ta e cabay y ki e ta representa. E cabeynan aki ta ser separa den diferente envelop seya y un di nan ta bay pa e laboratorio di Davis na California cu ta encarga pa haci e testnan di DNA, cu mester confirma of desmenti cu e yiu berdad ta di e tata y e mama manera nan a notifica. E otro envelopnan ta bay den e archief di Fedequinas na Bogota.

Saca potret di ehemplar

Potretnan ta wordo saca di e ehemplar for di diferente angulo tanto di curpa como di cara, pa asina keda registra cualkier marca permanente cu e ehemplar por tin. Tambe mester duna nomber y fam di e cabay. Antes e nomber so tabata suficiente, pero como cu tin nombernan cu ta hopi popular manera Tormento, cu facilmente e ta trece confusion. P'esey awor tin distincion por ehempel Tormento de la Guajira, Tormento de la Virginia, etc. Den mayoria di caso ta scoge e cria como e fam of di e compania cu ta e doño. P'esey e fam a bira obligatorio.

E documentacion pa e peticion pa un registro mester ta acompaña pa e "Reporte de Monta" y esaki mester ta firma pa e doño di e padrot, esta e cabay cu a dek e yewa. Sin e documento aki no por registra e potro. Esey ta specialmente pa proteha e doño di e padrot. Otro documento ta e "Reporte di Nacemento".

Proceso pa saca registro

Tur esaki ta demostra cu e proceso pa saca un registro ta un proceso largo, pero mas lihe tur e componente ta na nan luga mas facil e ta transcuri. Un otro bentaha pa e miembronan di OCA ta cu e costo ta mas abao di otro paisnan, incluso Colombia, esta f.350.

Un registro ta ademas un proteccion pa e propietario, ya cu e registro ta comproba e propiedad y si mañan bende e cabay, mester yena y registra un formulario cu ta haci e traspaso autentico. Tin un costo administrativo pa e transaccion, pero e ta un comprobante y proteccion legal pa e persona cu ta carga e titulo di e cabay.

Tambe pa competencianan e ta un bentaha grandi. Den futuro tur cabay cu competi mester tin su registracion den su poder.

Esey ta un facilidad pa e mesa tecnico y e ta evita hopi fout, ya cu asina yena e number di e registro tur dato ta sali automaticamente, di moda cu hamas por tin confusion pa loke ta edad y identificacion di e ehemplar. Cu e registro aki OCA a haci un stap hopi grandi y por mira e logro aki como historico.❑

Resultado di Copa Noord 2014

ORANJESTAD - Diadomingo 21 di september weganan di Copa Noord 2014 a continua na veld di Kudawecha.

E prome partido a bay entre e organisadonan di e torneo, Montaña Braves y Royal Power, cua a resulta den un victoria pa Royal Power. E score final ta Royal Power 8 careda, 13 hit y 4 eror. Montaña Braves 6 careda, 10 hit y 4 eror. Pitcher ganado a resulta Alvaro Barrios y pitcher perdedo Robert Tromp. Pa Royal Power a destaca na bate Isnardo Faro di 1-1, cual por cierto tawata un cuadrangular, Estafano Croes di 1-1, Aldrick Loopstok di 3-2, Jimmy Tromp di 3-2, Alvaro Barrios di 3-2, Gregory Krozendijk di 4-2 y Jomark Flanegin di 4-2.

Pa Montaña Braves a destaca na bate Jonathan Barry di 3-2, Carlos Croes di 3-2, Robert Tromp di 4-2 y Xerxes Croes di 4-2. Asina aki e ekipo di Royal Power a sigura su pasa pa segunda buelta di Copa Noord.

E di dos partido a bay entre Kudawecha Indians y Boegoeroei A's, cual a resulta den un victoria pa Kudawecha Indians. E score final ta Kudawecha Indians 9 careda, 9 hit y no a comete eror. Boegoeroei A's 7 careda, 8 hit y 5 eror. Pitcher ganado Oslin Tromp y pitcher perdedo Robert Henriquez. Pa Kudawecha Indians a destaca na bate Huga Santo-Diaz di 1-1, Gerald Werleman di 3-2 y Juan David Arango di 3-2. Pa Boegoeroei A's a destaca na bate Bryan Courtar, Jorge Sneek, Egimar Lampe, tur di 1-1 y Edgar Rafael di 3-2.

E di tres partido a bay entre Bad Boys y Super Plus SBT, cual a resulta den un victoria pa Bad Boys. E score final di e wega tabata Bad Boys 12 careda, 10 hit y 2 eror. Super Plus SBT 3 careda, 4 hit y 5 eror. Pitcher ganado a resulta Albert Boekhoudt y pitcher perdedo Johannes "Poy" Flanegin. Pa Bad Boys a destaca na bate Gerald Eckmeyer di 1-1, Jose Baez di 2-1, Genaro Girigorie di 4-2 y Albertico Webb di 4-2. Pa Super Plus SBT a destaca na bate Enacio "Tula" van Heynigen di 3-2 y Gracindo Wester di 2-1.

E ultimo partido a bay entre Mariners y Kudawecha Redskins, cual a resulta den un victoria pa Mariners. E wega ta termina cu e siguiente score Mariners 9 careda, 11 hit y 3 eror. Kudawecha Redskins 4 careda, 6 hit y 3 eror. Pitcher ganado a resulta Hendrick Leander y pitcher perdedo Richinell Matos. Pa Mariners a destaca na bate Enrique Tromp di 1-1, Randolf Simon di 1-1, Jorge Wouters di 3-2, Revelino Silie di 4-2. Pa Kudawecha Redskins a destaca na bate Henk "de Spuiter" Arnold di 1-1, Jourick Blanco di 1-1 (1 HR), Roderick Simon 1-1 y Juan Carlos Moncion di 3-2.



Diadomingo 28 di september 2014 Copa Noord ta continua cu 4 partido. For di 4'or pa 8'or TST-band lo t'ey pa deleita e publico presente. Yega pa bo no laga otro conta bo con dushi nan a pasa.

E schedule pa e wega di diadomingo ta como lo siguiente:
10:00 Wega amistoso
12:00 Calabas Blue Jays vs Kudawecha Redskins
14:00 Mariners vs Bad Boys





Siguientemente e schedule di e weganan di softball di Balashi:

Diahuebs 2 di October:
19:00 - 20:30 Bad Devils vs Salo Park
20:45 - 22:15 Team 2 vs Aru Bus Drivers
22:30 - 00:00 Bright Bakery vs Setar

Diabierna 3 di October:
19:00 - 20:30 S.V. Web vs Serlimar
20:45 - 22:15 A.C.C vs Airport Rebels S.B.T
22:30 - 00:00 De Palm Tours vs Postkantoor

Diasabra 4 di October:
12:00 - 13:30 Cheesy Boys vs Sin Miedo
13:45 - 15:15 Crystal Casino vs ATCO Aruba
15:30 - 17:00 Winner 1/3 vs Winner 2/4 (A)
17:15 - 18:45 Ecotech vs Renaissance
19:00 - 20:30 Winner 5/7 vs Winner 6/8 (B)
20:45 - 22:15 ATCO Concrete vs ET&T
22:30 - 00:00 Winner 9/11 vs Winner 10/12 (C)

Brouwerij Nacional Balashi lo tene torneo di Softball celebrando nan 15 aña

ORANJESTAD - Den cuadro di e celebracion di 15 aniversario di Brouwerij Nacional Balashi ta bay tuma luga un tremendo Torneo di Softball den e dianan aki. Durante un conferencia di prensa na Balashi Beer Garden a anuncia y duna hopi detaye relaciona cu e evento aki.



Nicole Martina a duna di conoce cu e celebracion lo cuminsa cu un luna di celebracion na october. Balashi ta celebra su dia oficial cu el a nace riba dia 8 di october 1999 y aworaki e ta celebra su 15 aña di existencia y pa esaki ta bay tin diferente actividad cuminsando cu un torneo di softball, Martina a indica.

Balashi tin un team cu yama Balashi Brewers y a toca oportunidad pa nan organisa un evento. Esaki ta bay tuma luga e dianan 2 te cu 5 di october pa 7'or di anochi. A invita teamnan comercial y tambe di nan mesun companianan pa forma parti di e torneo.

Teamnan participante

E teamnan comercial ta Bright Bakery, A.C.C, Arubus Drivers, Serlimar, Postkantoor, Bad Devils, Airport Travel Softball Team, S.V. WEB, Salo Park, De Palm Tours y Setar. E teamnan subsidiario ta Crystal Casino, Ecotech, ATCO Aruba, Renaissance Hotel, ATCO Concrete y ET&T. Banda di esaki e teamnan amistoso ta Cheesy Boys y Sin Miedo. Balashi su team no lo por participa ya cu nan ta anfitrion di e torneo, Nicole Martina a laga sa.

Percura pa bon animacion

Pa percura tin bon animacion ta bay tin algun banda musical manera Duro y DJ Metropolis, el a agrega. Ademas ta bay tin torneo di domino. Esaki ta bay ta un actividad cu lo forma parti di e 4 dianan aki di celebracion.

Team comercial por gana 2500 florin

Durante e torneo aki e team comercial lo por gana e premio mayor di 2.500 Florin. Ta bay hunga e torneo den eliminacion singular, cu ta cuminsa diahuebs dia 2 di october y e weganan final ta wordo hunga diadomingo dia 5 di october.

Jourick Blanco, manager di e team di Balashi Brewers a informa cu e weganan lo tuma luga na Dragon Hitters Ball Park (Veld Duracell). Ta bay tin algun regla. Lo tin un lista cu un minimo di 15 hungado y un maximo di 25.

Ta bay tin knockout (diferencia di 10 carera na 5 inning) cu blackout (ta drenta na di tres inning cu diferencia di 15 carera). No ta bay permiti ningun mal comportacion. Tempo limita ta bay ta un ora y mey pa partido, tur wega ta cuminsa na ora, entre otro reglanan.
Finalmente, Michel Ruiz, Manager di Cerbes Balashi a indica cu e torneo aki ta solamente e inicio di e celebracion di 15 aña. Aki dos siman lo anuncia e siguiente actividadnan.

Tur evento lo percura pa un bar bon surti y prijsnan barata riba e productonan y e bucket. Tambe lo tin hopi articulo cu lo regala durante e dianan di e campeonato. "Nos ta invita henter pueblo pasobra ta bay tin ambiente agradabel, musica y hopi team. Keda pendiente pa e proximo eventonan cu ta bay tin", Ruiz a expresa.❑

Caminata di Brandweer durante siman di prevencion di candela

ORANJESTAD - E siman di Fire Prevention Week di Brandweer ta na caminda, y esaki lo tuma luga dianan 5 te cu 12 di october. E siman aki lo tin diferente actividad pa e bomberonan, pero tambe pa nan famia y publico.

E prome actividad lo ta dia 5 di october unda cu lo tin e competencia di caminata. Tur esunnan cu ta desea di participa na e evento aki por inscribi sea na e oficina di Ibisa of di Brandweer mes den oranan di oficina. Segun sr. Frido Dirks na Bon Dia Aruba, e ultimo dia pa inscribi na Ibisa lo ta diahuebs 2 di october, y esunnan cu ainda pa e dia aki no a haci esaki por inscribi diabierna, diasabra y diadomingo ainda. Riba diadomingo di e caminata por inscribi te cu 1'or di merdia y despues esaki lo cera. E inscripcion lo ta 10 florin pa adulto y muchanan bou di 17 aña lo ta 5 florin.

Lo tin distancia di 10 KM y di 5 KM, segun sr. Dirks. E ta sigui indica cu esunnan cu participa den e 10 KM lo mester pasa e ruta dos biaha. Diadomingo e registracion lo inicia pa 4'or di atardi, mientras cu e competencia mes lo inicia pa 5:50 di atardi. Sr. Dirks a sigui informa Bon Dia Aruba, cu riba e mesun dia aki lo tin e reto di bombero cu tur hende por participa y lo tin e mesun ruta.

Ruta di e caminata/ coremento

E ruta di e competencia lo ta esun bieu, segun sr. Dirks. E ruta lo cuminsa for di Tango (Brandweer) na Tanki Flip, bay zuid, lora man drechi y drenta Santa Helenaweg, yega te banda crusada di EPB Hato bay noord, yega rotonde di Aruba Bank y bay direccion di rotonde di Tanki Flip. Tur participante mester drenta den e cura di Brandweer cu lo ta e final.

Lo bay tin 3 post di awa durante e caminata. Tambe lo tin guia di polis, y na e momentonan aki Brandweer ta wardando riba confirmacion di algun persona cu lo ta yudando e dia aki. ❑

BON DIA Aruba





Diadomingo muchanan a entretene tur hende hungando baseball

ORANJESTAD - Diadomingo desde oranan di mainta trempan muchanan a yega veld pa asina nan hunga baseball. Na veld di Seroe Preto cu ta cas di Giants, e muchanan hunto cu nan mayor a yega pa asina pasa un rato agradabel.

Riba e tres canchanan cu tin na Seroe Preto a tuma luga diferente wega den diferente categoria. Diadomingo henter dia organisado y umpirenan a haci nan maximo esfuerso pa tur cos a bay bon durante e weganan.



Tur esunnan cu tabata presente a disfruta di e diferente weganan cu a tuma luga, sea e team a gana of perde, e muchanan a wordo apoya. Durante e weganan por mira den algun team mucha muhenan tambe ta hunga baseball. E deporte di baseball den liga menor a crece, y ta spera cu esaki sigui asina.

Den nos proximo edicion nos lo publica e schedule di e fin di siman aki, unda cu lo tin diferente wega tumando luga.❑





Falta poco dia pa competencia di piscamento den lagun

ORANJESTAD - Diasabra awo 27 di september Bucuti Yacht Club Aruba lo tin nan competencia di piscamento den lagun y ta recorda tur esunnan cu lo ta participa pa ta presente e dia aki.

E pisca cu ta conta pa e torneo aki lo ta solamente carañito. Inscripcion lo cuminsa pa 2'or di atardi na club mes, esta e diasabra aki 27 di september. E inscripcion ta 25 florin pa persona y ta inclui un BBQ.

Piscamento ta start pa 5'or di atardi y tur boto mester ta bek na pier pa 10'or anochi pa pisa loke a wordo gara. Asina ta prepara bo boto, bo rod di pisca y tambe bo liñanan di pisca pa bin pasa un atardi piscando den lagun. Pa esunnan cu ta desea mas informacion, yama na telefon 5944054 of 5600055.❑

Sharapova elimina den rond tres di Wuhan

WUHAN, China (AP) — Maria Sharapova a wordo elimina den rond tres di e torneo Open di Wuhan pa e Suiso Timea Bacsinszky, kende mester a hunga den e eliminacion prome cu e sorteo. E wega a termina ayera cu e score di 7-6 (3), 7-5.





Sharapova a comete seis dobel falta den e prome set y a logra dos break den e di dos, pero no por a domina Bacsinszky, kende a logra e triunfo mas importante di su careda ora di gana e Ruso, number 4 den e rango di WTA. Bacsinszky a derota anterior dos clasifica entre e 10 prome, e ultimo biaha tabata na 2010, pero den ambos ocasion el a gana pa retiro di su oponentenan.

"El a hunga hopi bon," Sharapova a bisa tocante di Bacsinszky. "Mi ta kere cu mi no a debolbe bon, algo cu ta raro den mi, y mi ta kere cu nunca mi por a uza mi bentaha." Un dia despues di a avansa pa motibo di Serena Williams afecta pa enfermedad, e Frances Alize Cornet a pasa pa cuarto di final despues di a gana e Belga Kirsten Flipkens cu e scorenan di 7-6 (4), 1-6, 6-3. Flipkens a yega di tin un bentaha di 3-1 den e ultimo set.❑

Wiggins a gana prueba contra holoshi den Mundial di ciclismo

PONFERRADA, Spaña (AP) – E ciclista Britanico Bradley Wiggins a mustra su superioridad crusando e linea di meta cu un bentaha di 26,23 seconde riba su mas cercano rival pa gana su prome titulo mundial ayera cu un victoria den e prueba contra holoshi.



Wiggins, kende a gana e medaya di plata den e competencianan di 2011 y 2013, cu e tempo di 56 minuut, 25 seconde pa kita e titulo di e Aleman Tony Martin, kende tabata busca su di cuater campeon consecutivo.

E Hulandes Tom Dumoulin a termina na di tres luga, cu un diferencia di 40,64 seconde di e lider.

Wiggins di 34 aña, a gana e medaya di oro den e test di contra holoshi den e Weganan Olimpico 2012 y no a competi den e careda di ruta pa concentra pa e test di ayera.

"Mision cumpli," Wiggins a bisa. "Mi a mantene un ritmo perfecto. Te cu na e final ainda mi tabata tin forsa. Te cu e ultimo bahada, ora mi tabata sa cu mi tabata tin un bentaha, mi a mantene e ritmo te cu e final."

Awe ta dia di descanso pa e competidonan. Pero e proximo pruebanan, ta diabierna, cu ta careda di ruta y esun di menor di 23 aña.❑







Investigado ta insisti pa FIFA publica informacion



LONDON, Inglatera – Michael Garcia, cu ta na cabes di e investigacion riba e proceso di alocacion di Mundial di 2018 y 2022, a insisti pa FIFA ayera pa haci su informacion publico.

Den un comunicado, emiti pa su oficina na Chicago, Garcia, cu a entrega un rapport di 350 pagina na e hues Aleman Hans-Joachim Eckert e luna aki, a bisa cu FIFA mester considera su posicion di mantene priva.

Garcia a investiga e acusacion di corupcion relaciona cu e votonan pa e dos torneo cu a wordo gana pa Rusia y Qatar, respectivamente, y Eckert lo dicidi e castigo cu mester wordo poni, den caso cu esaki ta necesario.

Den su comunicado, Garcia a bisa: “Duna e rol limita cu e señor Hans-Joachim Eckert ta anticipa pa e Comite di alocacion, mi ta kere cu ta necesario cu e Comite Ehecutivo di FIFA autorisa e publicacion adecua di e rapport riba e Investigacion di Proceso di Alocacion di Mundial 2018/2022.”
“E publicacion lo ta consistente cu e declaracionnan haci pa un serie di miembronan di e Comite Ehecutivo, cu e opinion recientemente expresa di e president di Comite Independiente di Gobierno Mark Pieth cu e obhetivo di e proceso di reforma,” e ta agrega.

Diaranson, Eckert a bisa den un comunicado cu e ta spera di duna algun señal publicamente riba su posicion di e conclusionnan di Garcia na comienso di november, y a añadi cu tabata e Mericano kende tin cu dicidi si mester cuminsa cu e procedemento individual.

E hues a cita e articulo 36 di e Codigo di Etica di FIFA, cu ta bisa cu solamente e decision final di e comite di alocacion por wordo publica, loke ta significa cu loke ta aparece den e rapport ta keda den secreto.
E comunicado di Garcia a duna di conoce un dia antes di e comienso di un reunion di dos dia di e comite ehecutivo di FIFA na Zurich.

Den e ultimo simannan, miembronan di e comite ehecutivo di FIFA y e vice presidentnan Jim Boyce di Irlanda di Noord y Jeffrey Webb di Islanan Caiman, asina manera e Australiano Moya Doidd y e prins Jordano Ali Bin Al Hussein, a insisti pa haci publico e conclusionnan di Garcia.❏



Vikings ta perde Cassel pa e temporada

MINNEAPOLIS, Merca (AP) — E quarterback di Minnesota Vikings Matt Cassel lo perde e resto di e temporada pa motibo di un lesion di su pia robes.



Vikings a anuncia ayera cu nan a pone Cassel riba e lista di lesion pa e lesion cu el a sufri durante e wega di diadomingo contra di New Orleans Saints; ora cu dos hungado a benta abou e mariscal di campo kende a sufri kibramento di varios weso di su pia.

E nobato Teddy Bridgewater a haci su debut den e control despues di e lesion di Cassel. Vikings tambe a informa cu e guard Brandon Fusco lo perde e resto di campaña debi na un lesion na su musculo di pecho sufri den e mesun wega.❏



Cristian Alvarez a wordo substitui pa motibo di un lesion na su pia robes



MADRID, Spaña – E keeper Argentino di Rayo Vallecano, Cristian Alvarez a wordo saca despues di descanso di e wega contra Athletic pa Toño, pa motibo cu el a sufri un lesion na su pia robes. Asina e tecnico Paco Jemez y e dokter di e club Carlos Beceiro a informa despues di e wega.

“Cristian a sufri algun molester, el a wordo carga y p’esey nos mester a cambi’e. Tabata un cambio forsa,” Jemez a bisa den e rueda di prensa. Algun minuut despues, e dokter di club, Carlos Beceiro, a evita di duna un diagnostica mas concreto te ora cu e testnan wordo haci y a sigura cu e lesion ta na e musculo robes di e mesun pia.

E keeper Argentino, cu a yega na Rayo luna pasa procedente di San Lorenzo di Almagro, a hunga como titular te cu awo den e prome cinco wega di Liga.❏

Landa Henriquez den concierto



ORANJESTAD- Despues di e concierto "Pasion" di Landa cu a tuma luga 6 di september ultimo na Renaissance Convention Center, Landa Henriquez hunto cu e team di e concierto Pasion a tuma e decision di trece un concierto mas.



E segundo concierto "Pasion" lo tuma luga na Cas di Cultura riba diabierna 24 di October binidero. Sra. Henriquez lo wordo acompaña pa un orkesta cu musiconan local y internacional. Ta bay tin 2 diferente tipo di ticket cu por wordo cumpra. Esaki ta e cantidad limita di ticket cu ta pa e orkesta sinta na 100 florin pa ticket. Y ta bay tin e ticket general cu ta 75 florin. Hunto cu cada ticket e persona lo ricibi un delicioso





biña di e cas di Viña Maipo pa asina cuminsa e anochi riba un bon nota. E concierto lo cuminsa pa 8.30 di anochi, sinembargo Cas di Cultura lo habri su portanan pa 7:30 di anochi caba. E concierto aki ta pa recauda fondo pa "Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba" (fundacion BOB Aruba). Tur e ganashi di e concierto lo ta na beneficio di Bob Aruba.❑

Advertorial

Cerbes Presidente cu Aruba Trading Company

Ta anuncia ganadonan di e campaña

ORANJESTAD- Festival Presidente ta e festival di musica mas grandi den Caribe na unda bishitantenan di e festival por disfruta di artistanan internacional renombra di e momento.

Presidente Festival lo tuma





luga na Santo Domingo durante 3 dia cu ta 3, 4 y 5 di October 2014 na stadion Olimpico. Presidente a anuncia e ganadoranan di Aruba ayera tardi hunto cu Aruba Trading Company. Nan ta 4 persona cu lo biaha y bay gosa di e festival mas grandi di Caribe.

E feliz ganadonan ta:

Liz Acosta Canelones, Richel Gerfen, Denniso Oduber, Cindy Kun.

E 4 ganadonan aki sigur a keda hopi contento cu nan a participa y a gana e trip pa ta parti di un experencia unico. Tres tremendo dia cu lo ta bay ta inolvidabel. Artistanan renombra ta entre otro: DJ Tiësto, Prince Royce, Mana, Alex Matos, Wisin & Yandel, Gilberto Santarosa & Victor Manuel, Daddy Yankee y mucho, mucho mas!

Bo Cerbes Presidente y Aruba Trading Company kier a gradici henter Aruba pa tawata parti di e campaña, cu a fiesta hunto cu nos na tur e luganan cu nos a bishita y cu a sigui celebra te hasta despues di e campaña. Pa mas informacion tocante e festival bo por bishita nos facebook fanpage, Cerbes Presidente Aruba.❑

BON DIA Aruba

Cerando despues di 34 aña

‘Caribbean store? Bo kiermen Perucho?’





ORANJESTAD- Diabierna binidero Caribbean Store Rum shop miho conoci como “Perucho” ta cera su portanan. Despues di a habri na aña 1980. Pedro Goncalves y señora Dionisia Kelly miho conoci como Pedro cu Denny kende ta propietarionan di e negoshi ta conta Bon Dia Aruba nan historia y con nan ta contento cu ta un Arubiano a cumpra e luga di nan y nan no lo cambia e concepto di e luga.

Caribbean Store lo habri bek pero bou di un otro nomber. E yiu di e propietarionan ta conta cu e luga ta bay keda cera pa algun tempo no solamente pa e doñonan nobo haci e luga di nan mes, pero pa honra e historia di Caribbean Store. E celebracion di despedida lo ta asina grandi cu polis a otorga permiso pa cera e caya desde Caribbean Store te na e luz di trafico na e crusada di warda di polis Noord. E fiesta lo cuminsa desde 7’or di anochi. Lo conta cu entretenimento di Datapanik, NutzBeatz, Fellow Masbango entre otro. Bon Dia Aruba a haya sa cu tin algun turista ta bulando rumbo pa e isla exclusivamente pa fiesta di despedida aki. Caribbean Store, segun sr. Pedro ta hopi conoci bou di area hotelero y e tin turista cu ta cliente di dje pa aña nan largo.

Actualmente Sr. Pedro miho conoci como “Perucho” (si, ta di su mes e luga a haya e nomber)tin 79 aña y sra. Denny tin 70. Sr. Pedro ta conta Bon Dia Aruba cu e motibo principal pa cual e luga ta cera, ta pasobra e cu su casa kier disfruta un poco di nan biehes awo cu curpa ta duna ainda. “Antes nos tabata habri di 9’or di mainta te cu 9’or di anochi, despues nos a cuminsa habri merdia, hende a cuminsa kere cu nos a bira floho. Pero no ta esey, e cos ta cu edad ta subi.” Sr. Pedro ta comenta. E rumshop semper ta conoci pa tin un audiencia madura tambe. E yiu muhe a comenta cu e audiencia ta varia mas tanto di 30 pa 60 aña.

Publico presente

Ora Bon Dia Aruba a yega e rumshop tabata tin algun hende presente, un señora a comenta “Ta tur dia mi ta akinan, e ta mi luga preferi”. Tambe Bon Dia a combersa cu Edwin Figaroa. El a splica cu “Perucho” ta prima di su mama nan. Cu e conoce nan su bida henter y tur hende ta stima nan. “Perucho Power! Caribbean Store forever, pa semper y always” el a comenta.

Bende ta e unico opcion

Bon Dia Aruba a puntra sr. Pedro dicon a opta pa bende e negoshi aki y no pasa esaki pa yiunan. Pa cual el a conta cu nan a traha hopi duro pa nan yiunan tin un bon estudio. Nan yiu homber tin 10 aña na Hulanda y nan yiu muhe a opta pa un otro carera. E yiu muhe a comenta na Bon Dia Aruba “Nos a opta pa otro careranan y pa esey nos ta prefera pa pasa e negoshi pa un hende cu lo pone e mesun pasion aden”. Sr. Pedro ta admiti cu 34 aña den mundo di benta no tabata uno facil. Specialmente debi na echo cu tin ora ta topa cu cliente nan dificil. “Pero danki Dios nunca cosnan a bay for di man. Den 34 aña nunca mester a yama polis. Semper mi tabata tin e carisma pa papia cu e hendenan mi mes y resolve e problema. Ora hende tabata bira di mas burachi cu nan no por a core auto, mi mes tabata hiba nan cas. Mi clientenan ta confia mi te hasta cu nan yabi di cas. Tin ora mi ta hiba nan cas, e casanan ta bisa, ah, awo cu e ta burachi bo ta trece pa mi.” Sr. Pedro ta subraya.

Den transcurso di aña hopi cos a cambia. Segun sr. Pedro e parti cu a cambia mas hopi tabata e echo cu a bin hopi competencia. Tambe a expande e negoshi, prome tabata tin 2 baño pafo. Un dia un di su primonan a bin y a bisa sr. Pedro awo si un turista bin, bono por manda nan anochi den un luga traha di zink. Su primo e tempo ey a duna su persona 50 mil florin pa e haci e renobacion. E memoria mas bunita cu sr. Pedro tin di Caribbean Store ta dia el a habri, sr. Pedro ta conta cu e ta corda e bunita flornan cu nan a haya. E yiu muhe tambe a conta Bon Dia Aruba cu algo cu ta hopi special pa e rumshop ta cu tur sorto di hende di tur clase social ta bin. Desde hues, na politico na e ciudadano di tur clase. Tur hende ta wordo trata igual.

No ta tur hende ta tristo

A pesar cu Sr. Pedro y su Sra. ta nostalgico pa despedida di un negoshi caminda nan a dedica nan bida henter na dje. Tin un persona hopi special cu tin un alegria hopi grandi paso su welo of manera e ta yame Avu (palabra Portugues pa welo) ta bay henter dia na cas cu su persona. Esaki ta e nieto di sr. Pedro, esta Luka cu tin 7 aña y su welo ta su persona preferi. Sr. Pedro ta conta “Ta ami ta hiba y busca na scol. E no kier niun otro hende” . E yiu muhe di sr. Pedro ta conta cu Luka ta contando e dianan. E ta yega cas di scol y e ta corda “mama, mama otro siman ta october”. Sr. Pedro a finalisa bisando cu e tambe ta hopi entusiasma pa pasa mas tempo cu su nietonan.❏







E parti di solo



Dr. Carlos Viana

Den e lama Caribe, e parti solia di nos mundo, ta na unda bo ta haya e isla nan ABC, Aruba, Bonaire y Curaçao. Apenas 12 grado latitud zuid, ta na unda bo ta haya e concentracion mas grandi di luz solar, e Ecuador. Den un latitud, cada grado ta aproximadamente 69 miya/111 kilometer apart di otro, esaki kiermen hopi luz solar y luz ultravioleta (UV) riba nos islanan.
luz di solo ta curasha e produccion di cel di sanger blanco locual ta hisa e sistema inmunologico y ta yuda na bringa contra infeccion. E rayo nan UV cu ta e mannan di solo ta actua como un antiseptico natural, yudando asina pa combati virus y bacteria. Un poco di rayo nan di UV ta alivia problema nan comun di cuero incluyendo acne, dermatitis y psoriasis. Mayoria di problema di cuero ta ser causa dor di super sensibilidad. E rayo nan di UV solar ta yuda na combati sensitividad. Ora bo no tin luz di solo pa periodonan prolonga, manera ta e caso na unda cielo ta scur of dor di temporada di winter por causa "Seasonal Affected Disorder (SAD) of depresion, na unda e persona ta sinti tristo. E solo tambe ta promove liberacion di proteina , locual ta haci cu bo curpa ta uza oxigeno den un forma mas efectivo, yudando asina cu pashent na di curason por biba mas tempo. Aunke, bo por haya demasiado di un bon cos, asina ta limita bo exposicion na solo pa no mas cu 15 minuut pa dia prome cu bo uza crema contra solo, y no sali den ora nan mas cayente di dia, entre 11 or y 2 or. Si esaki no ta posibel, uza paña nan protector y crema anti solo.
Un otro cos cu ta ser influencia dor di luz di solo ta hormona melatonin, e hormona aki ta esun cu den forma natural ta duna bo gana di drumi. E nivel nan di melatonin ta subi ora cu solo baha pa yuda bo pega soño. E nivel nan ta baha , ora e solo sali, haci bo lanta for di soño. Insomnio of soño iregular tin tendencia di mehora den zomer ora cu nos ta exponi na mas luz solar. Abo ta haci bo mes culpabel di keda lanta laat anochi cu luz nan artificial, of bo ta traha warda, pues bruhando bo curpa su ciclo natural di soño? Si e nivel nan di melatonin baha y no ta trahando corectamente, e ta afecta e habilidad di bo curpa di traha vitamina D.
Vitamina D ta ser yama e vitamina di luz di solo pasobra e por wordo traha den e cuero cu ta wordo exponi na solo. Nos ta asumi , cu nos, cu ta biba den un clima solia,tin produccion adecua di Vitamina D. Mientras cu nos asumi, nos ta ocupa ta limita nos mes na un punto di bista masha cortico mes. Vitamina D ta vital pa ambos cos tanto pa weso na saludabel y pa evita "rickets" un malesa di mucha cu ta afecta e weso nan dor di haci na moli cu deformacion y ta mas sensibel pa fractura. Un otro beneficio di Vitamina D ta- E ta bringa virus den forma natural. Vitamina D ta en realidad un grupo di hormona responsabel pa realisa e absorbacion di calico, hero, magnesio, fosfaat y zink. Den hende, e componente mas importante den e grupo aki ta vitamina D3 y Vitamina D2.
Den mi buskeda constante pa mehora e salud di mi famia y mi pashent nan , mi ta lesa hopi studio nan na unda nan ta bisa cu ta wordo calcula cu mas of menos 1 biyon di hende rond mundo, den tur etnicidad,grupo nan di edad tin deficiencia di Vitamina D! E pandemico aki di deficiencia di vitamina D esencial mente ta ser atribui na e estilo di bida y na e factor nan di e medio ambiente cu ta reduci e exposicion na luz solar, cu ta necesario pa cu rayo Ultravioleta –B(UVB)- cu ta cuminsa e produccion di vitamina D den e cuero.
Den hende cu cuero scur mas UVB ta ser absorbe pa melanin di e cuero cu hende mas cla.
Esaki kiermen mas exposicion na solo tin mester pa produci e mes un cantidad di Vitamina D. Wow! Manera hopi hende, ami a kere cu cuero scur ta mas eficiente den produccion di vitamina D cu no cu e ta produci menos
Mi a dicidi di test algun di mi pashent nan nivel di Vitamina D, scogiendo un variedad di edad, sexo, y tipo di curpa di esunnan cu ta biba na Aruba, na unda nos tin hopi luz di solo. Ora nos a haya e resultado cu tanto a shock mi y haci mi humilde; nos tur a sali di ta deficiente na vitamina D! E test inicial tawata un seleccion di un grupo chikito. Awendia mi ta recomenda no solamente pa test pa deficiencia di vitamina D, pero tambe cortisol, cu ta bay mustra e posibel deficiencia den nivel nan di melatonin, pa wak si esaki ta afectando e produccion di vitamina D y pa suplementa esaki si ta necesario. E ta specialmente importante pa pashent nan cu ta biba den clima na unda solo no ta briya pa largo of ta suficientemente fuerte,pero tambe pa esunnan cu ta biba den e parti solia aki.
Hopi di e pisca na vet manera salmou, macrel, y haring ta contene vitamina D3, pero nos no ta hayando suficiente cantidad di D2 di nos cuminda nan mas cu e tipo di agricultura moderno y e alteracion di e condicion di nos cuminda nan. Deficiencia di Vitamina D ta un factor independiente pa cu e riesgo di behes acelera. Estudio nan cu ta ser realisa awo ta afirma e sospecho y e posibilidad cu e papel importante cu Vitamina D ta hunga den e prevencion di cancer, malesa nan di curason, fractura dor di caida, malesa na autoimune, influenza, diabetes tipo ll, depresion.
Cuidado di salud profesional a cuminsa na recomenda pa e administracion di Vitamina D como suplemento cu por lo menos 1000IU pa dia. Personalmente, ami ta recomenda pa bo test prome pa wak bo status real di vitamina D , y si tin deficiencia suplenta cu 5000IU di un vitamina D di calidad halto; despues test atrobe despues di 3 pa 6 luna. Haciendo esaki, ami a logra resultado nan positivo.
Get The Point! haci asumpsion nan ta natural, pero in eficiente. Dor di no uza tur medio na nos disposicion pa ta sigur di locual realmente ta pasando, e asumpcion lo costa nos mucho mas a largo plaso. Contact nos si bo kier test bo Vitamina D pa asina nos por mustra bo con pa ahusta bo estilo di bida y si tin mester " un tiki di vitamina di solo". Mientras tanto, sali eyfo y tuma algo di e solo, of miho ainda, bin cerca nos riba un di nos bunita isla nan ABC. Nos ta riba e strepi di solo.

Carlos Viana ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia (IAOMT, tambe un Cell Rejuvination Therapist. Dr. Viana ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com e-mail info@vianaheal.com
"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise❑

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo: Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



José Albino Croes
Mihor conoci como: Albino-Albi-Tokkie
Ex-taxi 157
***30 mei 1945 †18 september 2014**

Na nomber di su:
Casa: Linda Croes-Koolman

Su yuinan: Annuschka Croes
Indra Croes y Richard Leyba

Su nietanan: Sirenne "Sirii" Roga y
Duncan Homoet
Sherezade "Sherry" Croes

Mescos cu nieta: Jea-ann Croes

Rumannan: †Frans Jozef Croes & fam
†Mariano "Arie" Croes & fam
Felipe "Candy" y Camile Croes-Joubert & fam
Alida y Rowald de Mey & fam
Avita y Rafaël Rivera & fam
Leotilio "Leo" y Eveline Croes-Fingal & fam
Marjorie Croes & fam

Suegra: Sra.vda Agrepina Koolman-Lopez

Swa: Roberto y Gloria Koolman & fam

Hija: Lee-Edward Croes

Ex suegro: Johnny Roga

Su bon bisinja: Corina Croes
Su bon amigo: Alvin Lacle & fam
Subrina y subrinonan, prima y primonan, demas amistadnan y bon amigonan mucho hopi pa menciona.

Demas famia: Croes-Koolman-Roga-Lopez-Tromp-Joubert-de Mey-Rivera-Fingal-van Dieren-de Kort-Thijsen-Lampe-Agumbero-Werleman-Ras-Maduro-Leo-Velez-Rasmijn-Silva-Geerman-Leyba-Homoet

Oportunidad pa condoleer: Diaranzon 24 di September 2014 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home. Acto di entiero lo tuma lugar: Diahuebs 25 di september 2014. E restonan mortal lo ta reposa di 9or pa 11or mainta na Aurora Funeral Home, despues lo Sali pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Envez di flor of krans un donacion pa Organisacion Parkinsons Aruba lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un nomber den nos tristesa.

CEDEHM a clausura programa "Kibrando cadena"

ORANJESTAD - Centro di Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM), recientemente a clausura e di dos ciclo di un grupo di empuhe y apoyo cu a hiba e titulo di "Kibrando Cadena." E programa a wordo duna riba 1 mainta pa siman durante 7 siman largo.

Grupo aki ta bou di maneho di Ministerio di Enseñansa, maneho di Famia y Enseñansa pa adulto Minister Michelle Hooyboer Winklaar cu meta ta hende muhenan cu ta of tabata victima di violencia domestico, sea cu esaki ta abuso fisico, verbal, mental, psicologico of emocional y cu a dicidi cu ta basta.

Situacion actual
Na Aruba 3 di cada 5 hende muhe ta haya nan mes confronta cu un of otro forma di abuso domestico. Banda di e hende muhe, e yiunan tambe ta bira victima traumatisa.

E recibo di esaki ta wordo presenta na comunidad un dia y ta p'esey ta di suma importancia pa nos haci algo pa para e situacion, cambia e mentalidad y realisa cu ta un muestra di curashi pa busca yudansa y saca e maltrato for di scuridad.

E metanan
Yuda e participantenan reconoce nan competencianan y guia nan con pa uza esakinan den nan beneficio.
Saca patronchinan scondi na superficie y demostra esakinan. Yuna haya nocion cu decisionnan tuma den pasado tin consecuencia den funcionamento den actualidad y nan por fungi como strobacion.

Identifica situacionnan di participantenan individual cu kier trece un cambio den nan bida Guia participantenan pa desaroya e forsa pa bira doño riba nan mes un bida.

E metanan di e ciclo di actividad, esta pa logra laga e participantenan reconoce ken nan ta y kico tur nan por y guia nan pa nan uza esaki na nan beneficio, a wordo logra den tur aspecto.

E hende muhenan a transforma di victima pa un hende victorioso cu a haya e hermentnan pa sigui busca sanacion y desaroya su mes. Inicialmente 10 hende muhe a cuminsa cu e programa, di cual 6 a termina e programa (Nan a cumpli cu > 80% participacion). Nan a haya un certificado di participacion for di man di directora di CEDEHM, Sra. Sandra Brown, cu a expresa elogio pa e curashi di e hende muhenan aki cu a dicidi di tuma accion pa mehora nan situacion.

Programa
E programa a encera entre otro: Introduccion (CEDEHM), Ken mi ta (representante di Fundacion Brassavola, Sra. JoannDanies), Con pa anda cu rabia (representante di Teen Challenge, Sr. Freddy Biesum), Balor propio (representante di Dazzzling Divas, Sra. Mimi Williams), Amor y relacion (Sra. Enid de Kort, di Departamento di Asuntonan Social), Muhe bo ta liber (Sra. Thania Rasmijn), Demostra bo talento (CEDEHM)

E ciclo a wordo coordina y guia pa e gender consulent di CEDEHM. CEDEHM tin e intencion pa pronto start cu un grupo di sosten tur diaranson mainta na unda lo toca diferente tema.

Hende muhe cu ta interesa pa participa na e actividadnan aki, yama na Hulandes "praatgroepen" por tuma contacto cu CEDEHM telefon 5881391.❑

Gradicimento y Invitashon

Den nomber di su casa, yiunan, nieto/a nan & demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion, cariño & amor durante di enfermedad, fayecimiento & entierro di:



Beatrix Cruz-Dijkhoff
Mihor conoci como: Mamai, Ties & Tante Ties

Un gradicimento ta bay pa dr Esschendal, dr S. Kock, dr S. Wills, dr Rivera-Gasca, Lite Life MediCab, na piso 2 & piso 3 di dr H.O.H. & muy en especial na Bruce Karg, su Club di Damas Pegasaya, na tur cu a yuda pa cu e preparacion di e entierro & na Aurora Funeral Home su staff & personal cu nan servicio excellente.
Alaves kier a invita tur famia, amigo/a & conocirnan pa compaña nos pa e di 3 y ultimo Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar; diabierna 26 september 2014 pa 7:00pm nan misa Catholico Santa Filomena na Paradera.

Gradicimento y Invitashon

Den nomber di su rumannan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna nan atenshon durante enfermedad, fayecimento y entiero di :



Emilia Bartholea Ras
"Nila"

Un gradicimento especial na tur famia, amiganan y conocirnan tambe na personal di Wilhemina Kanker Fonds, Randall Croes, Nelson Sprock y Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Alaves kier a invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar; diahuebs 25 sept. 2014 pa 7'or, dialuna 26 sept. 2014 pa 6:30 y diamars 30 sept. 2014 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Conception na St.Cruz.
Despues di e ultimo misa lo tin un santo rosario na kas: Sombre 25.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

BON DIA Aruba

"Den paz lo mi bai drumi y mesora lo mi pega sonjo pasobra Abo so, O Senjor, ta trece seguridad den nos Ruman stima"
Senjor a tuma den su reino nos Ruman stima:



Sr. Francisco Aleandro Croes
Mihor conoci como: Frenk of Frenki

Na nomber di su mayornan:
+ Sr. Alejandro Croes y + Sra. Catarina Croes-Werleman

Na nomber di su rumannan cu a stime:
Sra. Vda. Maria Loefstop-Croes y famia
Sra. Vda. Irena Ras-Croes y famia, Diego y Filomena Croes-Kock y famia, Imelda y Florencio Lacle-Croes y famia
Deta Croes y Roy Simon y famia, Greta y Rudi Rijke-Croes y famia, Christina Croes y famia

Manera ruman: Maria Wernet y famia /
Mena Croes y yuinan

Tanta y Omonan:
Sra. Vda. Antonia Lampe y famia, Sra. Vda. Chita Boekhoudt y famia, Sra. Vda. Ina Croes y famia, Sabina Croes y famia, Sr. Vdo. Boechito Croes, Binchi Croes y famia, Sra. Vda. Chana Croes y famia, Bebe Werleman y famia, Agustin Werleman y famia, Sra. Vda. Mona Geerman y famia Maxima Paesch y famia, Janchi Werleman y famia

Subrina/o nan:
Marisela Rojas-Loefstop y famia, Urwin Loefstop, Anthony Loefstop y yui, Sharitza Semerel-Loefstop y famia, Hario Loefstop y famia, Miriam Ras y yuinan, Javier Ras y yuinan, Urvin Croes, Shaitza Croes y yui, Kenneth Lacle y famia, Elvis Lacle y famia, Julisa Lacle y famia, Mary Croes y yuinan, Rina Rijke y yuinan, Rich Rijke, Ruth, Rijke y yuinan, Jonathan Paula y famia, Jermy (Jose) Paula , Chrislaine Paula y famia

Swa: Merced Paula
Madrina: Sita De Cuba
Su ayudante: Rob Van Der Ham

Famia: Croes, Werleman, Loefstop, Ras, Kock, Lacle, Simon, Rijke, Paula, Geerman, Paesch, Lampe, Boekhoudt, Van Der Biezen, Rojas, Conradus, Semerel, Maduro, Feliciana, Ridderstaat, Quandus, Webb, Willems, Hamlet, Hazel, Tromp y demas famia.

Adres pa condolenciar: Diaranson 24-September-2014 di 7:00 pa 9:00 di anochi na Paradera #71-B.

Acto di entiero lo tuma lugar: Diahuebs 25-September-2014. E restonan mortal lo reposa di 9 or pa 1:30 na cas Paradera 71-B, despues lo sali pa Misa Santa Filomena Paradera caminda e restonan mortal lo reposa di 2:00 pa 4:00 atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

"There are stars whose light reaches the earth only after they themselves are no more. And there are people whose scintillating memory lights the world after they have passed from it. These lights, which shine in the darkest night, are those which illuminate our path."

It is with deep sorrow that we announce the passing of:



Enrico Pochettino (Pop)
7 August, 1931 - 21 September, 2014
Former owner of "Roma Mia", "Roma di Notte" and "Enrico's Pasta Fresco, N.V."

He leaves behind his beloved wife Fern Pochettino-Saunders;
Children: Angela Pochettino, Barbara and Gino Brenzini, John and Samantha Pochettino, and Michael Pochettino;
Sister: Enrica Pearson-Gee and family;
Grandchildren: Andre Luis and Meredith Marin, Matthew Pochettino, Daniel Alejandro Marin, Alan David Marin, Lottie and Tommy Pochettino, Gino Michael and Rio Brenzini and little Max, and Valentina Brenzini;
Special friends: Catherine McAuley, Sal and Lorraine Sorce, Roy Broekman, Johan and Veronica Cardona, Hans Leenslag, Harald and Roxana Rudel, Rabbi Daniel Kripper, Zuleyha Sierra and Dr. Jesus Curiel.
The family wishes to express their sincere gratitude to Dr. Lacle, Dr. Fingal, Dr. Daryanani, Dr. Moreta, Dr. van Veen, Dr. Odijk, nurse Jessica Bergillos, staff at "Wondenpoli" and the Oncology Dept. of the hospital, and all others who provided him with medical care, and friends and family in UK, USA, Venezuela, Italy and Aruba left to mourn.
A memorial will be held on Sunday, 28th of September 2014 between 5:30 and 7:30pm at the Pavilion on the beach at Manchebo Beach Resort, J. E. Irausquin Blvd 55, Aruba. The service will begin at 6:30pm.
In lieu of flowers, please make a donation to a charitable organization of your choice.
For more information and to share condolences, please contact ciao.from.enrico@gmail.com

El Señor es mi pastor, nada me faltara;
en verdes pastos me hace descansar.
Junto a tranquilas aguas me conduce;
me infunde nuevas fuerzas.
Me guía por sendas de justicia por amor a su nombre
Salmo 23
Con mucha tristesa y dolor pero agradecido por loque a significado para nosotros, anunciamos el fayecimiento de:

Isabel Cristina Saavedra
"Cris"
***15-09-1964**
†23-09-2014



Acto de entierro sera anunciado despues.
Enves de flores o corona una donacion para una buena causa sera altamente apreciado.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Yvonne Theresa Pablo
mihor conoci como: Zuster Pablo
Sunrise: 19-11-1935 - Sunset 18-09-2014
Ex trahador di LagoHospital,
San Pedro Hospital,
Dr.Horacio Oduber Hospital

Den nomber di su:
Mayornan:
†Sra. Lorencia Pablo-Wester & †Juan C. Pablo

Su rumanan:
Cecilia (Cila) Garces y famia
Carmita Merced y famia
Aquiles Pablo y famia
Juan Pablo y famia
Danny Pablo y famia
Pedro Pablo y famia
Ivy Henrquez Libië y famia

Su tanta y tionan, primo y primanan, subrina y subrinonan cu famia sobresubrinanay sobresubrinanan cu famia na Hulanda, Curacao, Aruba, Ihanan, bisiñanan, demas amisteds y conocirnan. Sociedad di Orquidia Aruba, su bon amiganan di cas.

Demas famia: Wester, Marcial Pablo, de Cuba, Thode, Werleman, Malmberg
Na Corsou: Famia Pablo, Merced, Asjes

Su Amiganan stima: Carmen Villarroel, Natalie Liao Jen, Marlene van Blarcum

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 24 di september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cual ta tuma lugar diawebs 25 di september 2014. E restonan mortal lo ta reposa di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home

Enbes di manda krans of flor un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia lo bai tin un box disponible e anochi di condolencia y dia di Despedida na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Un mesa antique den bon perfecto condicion. Pa mas informacion
Tel: 735-0737

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas informacion
Tel 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd. Pa mas informacion
Tel:640-7802

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri. E ta den hopi bon condishon. Cumprado serio so. Pa mas informacion
Tel: 5925004 of 5682191



PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Telefon: 5870725
Cel: 5922308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel:568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro Cu Tapa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña. Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,= Pa mas infromacion
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi.
Tel 563-8363

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

TA BENDE
Un Computer MPC, Windows 7, 2 hard-disk, 2 monitor plus tv, Logitech keyboard cordless, Logitech mouse cordless, 2 Logitech Speakers, Scanner HP Scanjet G2410, Un Printer/Fax/Scanner Machine. Un Lesenaar di palo bruin cu 6 lachi.
SPECIAL OFERTA Afl. 1.800,-
Tel: 594-9990 / 640-7815

Advertorial

A alcansa jackpot maximo pa di cuatro biaha e aña aki!

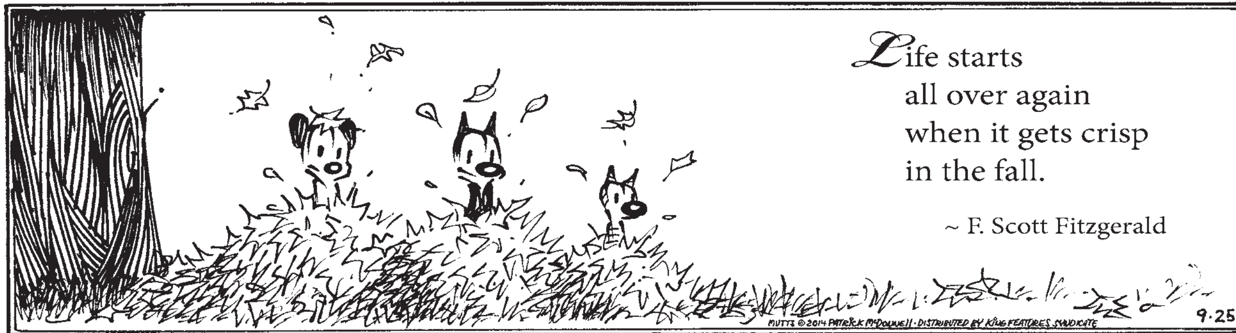
Un total di 34 ganado di Lotto di Dia

ORANJESTAD- Lotto, e Loteria di Aruba ta hopi contento di anuncia cu tabatin un total di 34 ganado di Lotto Di Dia, ora cu el a yega su Jackpot maximo un biaha mas pa e aña aki, cu ta 150 mil florin.

Cada un di e personanan aki a gana Afl. 4411.00-. Esaki ta e lista di e localidadnan unda a cumpra e ticketnan ganado: Mi Estrellita Lottery, Big Ten 3, Gialis Lottery, Lucky Mac (2 biaha), Bon Suerte Boulevard, Dano's Lottery, Lucky 77 (3 biaha), Big Ten Lottery, J's Lottery, Lucky Trailer, VTC Dakota, Martha's Lottery, JR Lottery II (2 biaha), Euro Lottery, Lucky Angel, Oficina di Lotto na Oranjestad, SG Lottery, Yu Xia Food Center, Tonito's Lottery (2 biaha), You Win Lottery, Lucky Budha Center, Manton Lottery, Wayaca Lottery, BETMAR Snack, Mahuma Lottery & Snack, Negro Diamante, Nelly Lottery y Buchi's Lottery.

Lotto Di Dia ta hunga tur dia, pues tur dia bo tin chens pa gana dies miles di florin cu solamente 2 florin pa ticket. Lotto Di Dia tin un wega adicional tambe cual ta e Facilito. Facilito ta facil pa hunga, just pidi bo rebendedo pe y bo ta ricibi bo numbernan di Lotto Di Dia parti ariba di e ticket, parti abou di e mesun ticket ta aparece algun otro number, esaki ta e Facilito su numbernan. Asina bo cuadra un di e numbernan abou menciona cu un di e numbernan di Lotto Di Dia cu ta riba bo ticket, bo ta gana e suma menciona banda di e number cu a cuadra, instantaneo. Facilito ta hopi gusta y ta costa solamente 1 florin.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❏

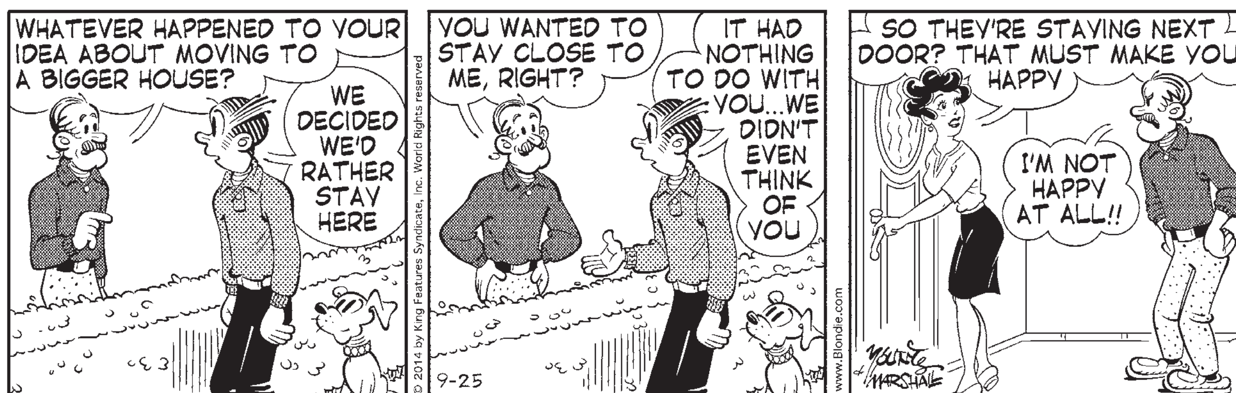
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	3		1			5		4
4	7					8		
			8				2	9
9		6			7			
			4			2		1
1	6				9			
		4					3	2
5		2			3		6	

Difficulty Level ★★★ 9/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	6	3	7	2	1	8	9	4
2	1	4	9	8	5	3	7	6
7	8	9	6	3	4	5	2	1
6	2	8	1	7	9	4	3	5
9	5	1	4	6	3	7	8	2
3	4	7	2	5	8	6	1	9
1	3	6	8	4	2	9	5	7
8	7	2	5	9	6	1	4	3
4	9	5	3	1	7	2	6	8

Crossword

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					19				
20			■	21				■	■	22				
■	■	23	24				■	■	25			■	■	■
26	27					■	■	28				29	30	■
31					■	32	33				■	34		35
36				■	37					■	38			
39			■	40					■	41				
■	42		43				■	■	44					
■	■	■	45			■	■	46					■	■
47	48	49			■	■	50				■	51	52	53
54					55	56				■	57			
58				■	59					■	60			
61				■	62					■	63			

Created by Jacqueline E. Mathews 9/25/14

ACROSS

1 Space flight agency: abbr.
5 Cooking herb
10 Job opening
14 Has debts
15 Cream of the crop
16 Sharpen
17 Discussion
18 Fair & sensible
20 Private __; detective
21 Disease producer
22 Follows orders
23 Word with space or witch
25 Profession
26 Affirm to be true
28 Deep narrow valley
31 __ setter; reddish dog
32 Slovenly folks
34 Compete
36 Money, slangily
37 Frames of mind
38 Declare untrue
39 Male relation
40 Keep a cooking turkey moist
41 Writer Jules __
42 Not genuine
44 Passes on, as a message
45 Ike's initials
46 __-depressive; bipolar
47 Bit of parsley
50 Locate
51 2,000 pounds
54 Going forward
57 Chauffeured car, for short
58 Right on the map?
59 Knight's spear
60 Enthusiastic
61 Recolors
62 Derisive smile
63 Understands

DOWN

1 Short letter
2 Out of town
3 Choices
4 Invite
5 __ of; lacking
6 Open-eyed
7 Thailand, once
8 "__ a tough job, but..."
9 Name for 13 popes
10 Threadbare
11 Part of the ear
12 Exclusively
13 Pegs for Tiger
19 Lunch hours
21 Deep wide cut
24 Take a break
25 Pokes
26 Feels sick
27 Scout group
28 Area __; phone number's start
29 Hyper
30 Airhead
32 Mediocre
33 Building site
35 Observes
37 Manufactured
38 Sandwich shop
40 Wouldn't __; refused to move
41 Peddle
43 Royal decrees
44 Forest official
46 Chop finely
47 Drove too fast
48 Say the "Our Father," e.g.
49 Late Kennedy clan matriarch
50 Monetary penalty
52 Leave out
53 Gives a silent assent
55 Golfer Ernie __
56 Rather or Aykroyd
57 Fail to keep up

Wednesday's Puzzle Solved

Z	A	P	■	P	A	C	E	D	■	S	I	F	T	
I	C	E	D	■	A	T	O	N	E	■	A	B	L	E
P	E	A	R	■	M	I	N	D	S	■	F	E	E	D
■	S	L	E	E	P	L	E	S	S	■	A	X	E	S
■	■	■	S	L	A	T	■	■	E	A	R	■	■	■
S	P	A	S	M	S	■	T	O	R	T	I	L	L	A
W	A	G	E	S	■	R	O	U	T	E	■	I	O	U
A	V	I	D	■	P	U	T	T	S	■	S	M	O	G
M	E	L	■	M	U	L	E	S	■	G	U	I	S	E
P	R	E	C	E	D	E	D	■	S	I	S	T	E	R
■	■	■	A	N	D	■	■	H	A	S	P	■	■	■
S	L	O	B	■	I	N	S	I	S	T	E	N	T	■
T	A	X	I	■	N	O	O	N	S	■	C	E	E	S
E	V	E	N	■	G	A	U	G	E	■	T	R	A	P
M	A	N	S	■	S	H	R	E	D	■	■	D	R	Y

9/25/14

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Alvarez
San Nicolas
Dr. Boderie

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad:Paradera Tel: 588-6638
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 29
Monarch
Carnival Liberty

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

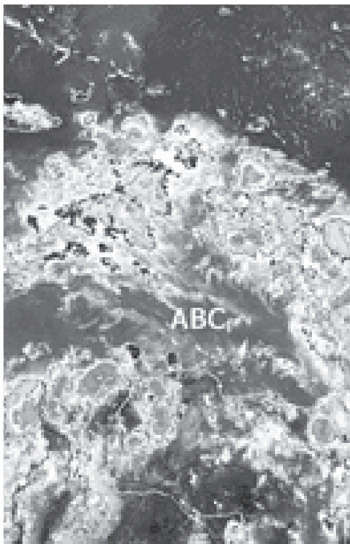
Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo :

Posibilidad pa yobida mainta trempan

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu ta parcialmente nubia te cu un chens chikito pa un yobida local principalmente den oranan di marduga pa mainta tempran.



Situacion general: E biento lo keda modera te fresco pa e siguiente dianan, aire humedo ta crusando nos area y asina ta aumenta chens pa un awasero local. Durante dia olanan por tin un tamaño di 4 pa 8pia E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 3 te 7 pia.

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 33°. Indice ultravioleta:11.
Biento di oost alrededor di 12 nudo cu rafaga di 22 nudo. Calor ta 34°. Posibilidad di awa menos cu 20% y precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi
Parcialmente nubia den anochi, leve posibilidad di awa despues di madruga. Minimo: 27°.
Biento di oost alrededor di 10 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❏

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Carni Sorpresa

Ingredientenan:

- **4 Webo herbi duro**
- **1 lb. di carni mula (half om half)**
- **1 Webo bati**
- **½ Kopi di paneelmeel**
- **Salu**
- **Peper**
- **1 Tiki di hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **Saus di Spaghetti**
- **Keeshi raspa (Cheddar)**



Preparacion:

Machica e carni hunto vcu e webo, paneelmeel, salo y peper. Pela e webonan herbi y pasanan den e hariña blanco. Awor lora e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den e panchi gandi of wea di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolternan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cartanan na mihar y basha saus di spaghetti riba nan y strooi e keeshi raspa riba nan.

Pa 4 persona

HOROSCOP



E energia celestial den wega ta pidi pa bo tuma un resolucion di biaha. Number di suerte 5, 18, 28 y 30.

Aries



Amigonan ta bay y bin pero e berdadero alma morocho lo keda banda di bo durante bon y mal tempo. Number di suerte 8, 17, 23 y 34.

Tauro



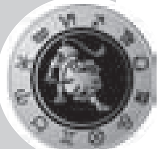
Den e momento aki bo mester cuminsa un capitulo nobo den un sociedad bieu. Number di suerte 1, 19, 41 y 48

Geminis



E problema cu hende cu ta pidi bo opinion ta cu tin ora nan no ta bay gusta bo opinion. Number di suerte 12, 23, 31 y 38

Cancer



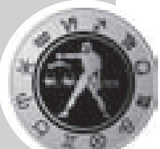
E aliniacion actual lo lanta deseonan di aventura y bon diversion. Number di suerte 8, 16, 25 y 34

Leo



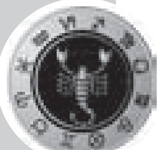
E configuracion celestial ta mustra cu esaki ta un momento perfecto pa reuni cu famia y diberti un poco. Number di suerte 4, 16, 27 y 48

Virgo



Dedica na un cos cu ta rekeri hopi concentracion. Number di suerte 3, 18, 21 y 40

Libra



Siendo comunicacion un cualidad importante pa bo, awe por ta un dia cu bo por papia sin para. Number di suerte 15, 23, 31 y 48

Scorpio



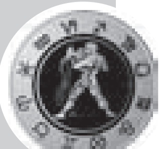
Bo tin un personalidad tan extrovert y social cu hende ta keda asombra ora bo tin un dia den cual bo ta perde den bo pensamento. Number di suerte 8, 14, 26 y 32

Sagitario



Bo tin e mesun derecho cu tur otro hende, kiermen haci locual bo mester haci pa e pasa.
Number di suerte 27, 29, 34 y 46

Capricornio



E cantidad di aña cu bo tin ta biba tin tiki di haber cu e hubentud di bo alma.
Number di suerte 8, 17, 23 y 35

Aquario



E recursonan comparti lo ta e preocupacion special di dia. Bo ta hopi sensibel den e area aki di bo bida. Number di suerte 27, 29, 34 y 46

Pisces

Tur cos ta cla pa Expo cas 2014







ORANJESTAD- Tur cos ta cla pa Expo cas 2014. Clayton Brown di Expo Cas ta conta Bon Dia Aruba cu tin 99 booth y esey ta paso no tin luga pa mas. Tur ta yen y e companianan ta trahando duro ta set up pa Expo Cas cu lo tuma luga riba diasabra y diadomingo den e Renaissance Convention Center.

E aña aki lo tin hopi producto nobo y interesante y tambe lo tin diferente companianan cu nunca no a yega di participa. Manera Bon Dia a publica riba dia 11 di september E expo aki ta wordo organisa pa hendenan cu ta construyendo cas cu ta remodelando cas cu tin algo di haber cas.

saki ta algo bon pa hendenan cu ta den construccion. Durante e expo lo tin diferente informacion cu lo ta di balor pa hende cu ta den proceso di construccion of renobacion.

Tambe Bon Dia Aruba a papia cu Fantastic Garden y ALBJ Group cu ta un compania di construccion. Fantastic Garden a bisa cu esaki ta di 4 biaha cu nan ta participa na Expo Cas.
Esaki ta debi na e oportunidad cu Expo Cas ta duna pa display tur nan mata nan na un gran multitud di hende. Tambe paso temporada di Pasco ta acercando anto esaki ta un bon momento pa hende mira y haya inspiracion pa cuminsa drecha nan hogar. Fantastic Garden ta bisa Bon Dia Aruba cu nan a expande e variedad di color den nan matanan, asina tur ora e cliente por mira algo nobo. "Mata, mata y mas mata" nan a comenta.

ALBJ Group

Bon Dia Aruba a papia cu Greg Lacle di ALBJ cu a sigura cu e aña aki nan lo ta presentando un producto nobo. Ta trata di un bloki di un material hopi peculiar. "Awendia hopi hende ta opta pa no traha cas paso materialnan ta asina caro.

Esaki ta un producto cu ta un 35% mas barata". Esaki ta un producto yama MMEDUE, un nomber Italiano. Danki na e producto aki por engineer casnan di un manera completamente green. E producto ta completamente "Outside the box"❑

Guardian Group Fatum un biaha mas presente na Expo Cas 2014

ORANJESTAD - Guardian Group Fatum ta un di e companianan cu e aña aki lo no keda afo pa loke ta e weekend di Expo Cas 2014. Manera tur aña Guardian Group Fatum lo tin su team profesional presente e weekend aki di 26, 27 y 28 di september na Renaissance Convention Center y asina yuda engrandece Expo Cas un biaha mas.

Durante e 3 dianan di Expo Cas 2014 e team di Guardain Group lo t'ey pa duna informacion di tur nan productonan pa e mercado di Aruba. Guardian Group Fatum su lema ta pa haci e bida di su clientenan mas facil. Nan productonan ta diseña pa haci esaki posibel.

Durante Expo Cas e team bon prepara di Guardian Group lo duna informacion na e bishitantenan di nan productonan manera seguro di biahe, hipoteca, seguro di cas, mobilario, auto, accidente personal, pensioen, transporte, marina y hopi mas. Si bo persona tin pregunta cu ta rekeri di mas tempo y/of kier mas informacion personal, Guardian Group Fatum ta invita

comunidad pa pasa cerca nan booth nr. 30 yena bo nomber y un representante lo ta presente eynan mes pa traha un cita of yama bek pa haci un afspraak na e momento cu mas ta conveni bo persona. Guardian Group Fatum su team ta warda comunidad completo na e booth nr. 30.



Na e booth lo tin tambe material disponibel pa hiba bo cas y asina pasa un biaha mas door di e productonan.

Tambe cu e material aki bo por bishita Guardian Group Fatum su oficina y ricibi 10% di descuento ora di aplica pa un seguro di cas.
E promocion aki lo ta valido te cu 31 di januari 2015. Guardain Group Fatum, live easy, ta warda bo e weekend aki na Expo Cas 2014, booth nr. 30 ❑

Rewards System di Do it Center

ORANJESTAD - Do it center ta introduci 'reward systems' cu spaar punto. Esaki ta encera cu por bira miembro gratis.

Na Do it Center tin mas di 50.000 mil producto den e tienda. No tin un suma minimo di spaar punto. Punto nan ta valido riba full e tienda y material di construccion. Tin prijsnan special pa miembro so. E sistema di spaar ta traha di tal manera, cu e carchi di spaar hende por spaar punto.Un punto ta 0.10 cent. Punto ta porcentahe cu e cliente ta haya riba e suma cu e ta cumpra. Esaki ta 5% di e suma cu e cliente a cumpra excluyendo BBO. Por ehempel si un hende a cumpra 150 florin na producto e ta haya 5% na punto. Esaki ta 7.50 cual ta nifica 75 punto.

E puntonan no ta vence y awo nan tin mas balor cu esun di competido, tambe miembronan tin tur beneficio di tur e partnersnan cu ta afilia na e programa. Clientenan cu ta miembro tin e beneficio di haya member price. Lo tin member price riba productonan selecta tur siman y tur luna.❑

